

2 CENTS LE NUMERO

LE COURRIER DE SALEM, JEUDI, 25 MAI 1916

2 CENTS LE NUMERO

Si un Incendie Survenait

En votre demeure et détruisait tous vos livres de banque d'épargne, police d'assurance et autres papiers, que feriez-vous?

Une boîte en notre VOUTE DE SURETE, \$2.50 par année, vous épargnera toute tracasserie. Venez nous voir.

NAUMKEAG TRUST CO.

RUE ESSEX, SALEM, MASS.

VINGT ANS DE MARIAGE

Une centaine de parents et d'amis font une agréable surprise à M. et Mme Emile F. Levesque, à leur somptueuse demeure, rue Gardner.

M. Emile F. Levesque, le populaire barbier de la rue Washington, et sa charmante compagne Mme Levesque, ont été, mardi soir, l'objet d'une très joyeuse surprise à l'occasion du 20e anniversaire de leur mariage, événement qui coïncidait avec le 42e anniversaire de naissance de Mme Levesque.

Vers les 8 heures, une centaine de parents et amis envahissaient la somptueuse demeure de M. et Mme Levesque, 14 rue Gardner, puis Mme Lena Lachapelle, nièce de ces derniers, lut aux deux héros de la fête une superbe adresse redisant éloquentement les sentiments et les bons voeux de tous en cette joyeuse occasion, et leur présenta un riche ameublement de salon. M. Levesque, pris par surprise et visiblement ému, sut cependant trouver au fond de son coeur des termes heureux pour remercier, en son nom et au nom de Mme Levesque, les généreux parents et amis pour leur éloquente marque de considération et d'estime, puis il les invita à passer la soirée sous son toit hospitalier. Il s'ensuivit des heures de plus charmantes et des plus joy-



M. EMILE F. LEVESQUE

marques, cigares aux parfums odorants, etc., le tout sous la surveillance générale du génial et incomparable pourvoyeur M. Octave Ouellette, de la rue Harbor. Tous savourèrent avec délices ces exquis douceurs, au milieu de la gaieté la plus franche.

La nuit était avancée quand les in-

NOTRE FETE PATRONALE

Les Franco-Américains de Salem célébreront cette année leur fête patronale, la St-Jean-Baptiste. Cette célébration aura lieu le dimanche 25 juin, et comprendra, le matin, grand'messe à 11h.15, avec présence de toutes nos sociétés religieuses et nationales, sermon de circonstance par un prédicateur de renom, le R. P. Rulquin, S. M., actuellement attaché à la desserte de la paroisse Ste-Anne de Lawrence, quête par un groupe de jeunes mariés et distribution du pain béni par les présidents de nos sociétés et leurs épouses. Le soir, il y aura dans la salle paroissiale grande séance publique, dont le programme consistera en discours, chant, musique et récitations. Ceux qui y adresseront la parole sont M. l'abbé G. A. Rainville, curé de St Joseph, M. l'abbé J. A. Peltier, curé de Ste-Anne de Castle Hill, R. P. Rulquin, de Lawrence, M. Arthur Beaucage, rédacteur du "Courrier", et M. le docteur Marin, de Holyoke, Mass., un des plus puissants orateurs de langue française aux Etats-Unis. Mlle Marie-Laure Audet, fille de M. et Mme Alfred Audet, et Mlle Mila Vanasse, comptable au "Courrier", réciteront des morceaux patriotiques. Un chœur, composé des meilleures voix des paroisses St-Joseph et Ste-Anne, sous la direction de M. J. H. A. Beauparlant, de Boston, exécutera des chants canadiens. Mlle Marianne Godbout, de Haverhill, cantatrice distinguée, nous régalerà de l'harmonieuse richesse de sa voix, et l'orchestre Pepin, toujours si recherché, jouera les meilleures sélections de son répertoire. M. Eugène Normand, président de la société St-Jean-Baptiste, souhaitera la bienvenue à l'auditoire, et M. Arthur Beaucage remplira les fonctions de maître de cérémonies.

Voilà, dans ses grandes lignes, le programme de cette soirée. Le comité organisateur, composé des officiers de la société St-Jean-Baptiste et du conseil Laurier de l'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique, n'épargne-

Cobb, Bates & Yerxa Co

MASONIC TEMPLE,

TEL. 1300

SPECIAL DANS LES BISCUITS
 Une poupée Zu Zu . . . \$1.00
 6 Paquets de Zu Zu Ginger Snaps 30¢
 Cette semaine seulement, \$1.130

Le meilleur BEURRE en tincture de la Northern Creamery
36¢ LB.
 Pain Regent Quality, ¼ 4¢
 ¾ 7¢

LA FARINE "REGENT" est MEILLEUR MARCHÉ.
\$8.25 LE BARIL \$1.05 LE SAC

La meilleure qualité de poisson peut toujours être trouvée à notre rayon à poisson.
 Aiglefin, "haddock", morue et poisson bleu de la grande mer, **8¢ lb. entier, 12¢ lb. tranché.**
 Flétan 20¢ lb.
 Carrelets 10¢
 Chair de carrelet 20¢
 Butterfish 14¢

HOMARDS
 Jeunes, vivants, 18¢ lb.
 Jeunes, bouillis 20¢ lb.
 Gros, vivants, 20¢ lb.
 Gros, bouillis, 22¢ lb.

SPECIAL POUR JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
 Epaules de porc frais, belles épaules maigres de 4 à 7 lbs., **17¢**

VEAU
 Fesse 20¢ lb.
 Rump 20¢ lb.
 Quartier devant 14¢
 Longe 20¢-22¢

Boeuf pour soupe, **8¢, 10¢, 12¢, 14¢ lb.**
 Steak dans la ronde, **32¢ lb.**

DEMANDEZ TOUJOURS NOS COMMIS CANADIENS

NOS COMMIS CANADIENS — MM. Enclide Bousquet, Georges Bernier, Albert Lemarbre, Léo Valiquette qui se feront toujours un vrai plaisir de vous servir. — Ne craignez pas de les demander.

BELLE FETE DE L'AMITIE

200 personnes font une joyeuse surprise à M. Alfred Audet, à l'occasion du 41e anniversaire de sa naissance.



La loi exige que toutes les banques d'épargne du Massachusetts fassent venir leurs livrets de banque pour vérification, cette année.

LES DEPOSANTS

—A LA—

Salem Five Cents Savings Bank

210 RUE ESSEX, SALEM, MASS.

sont priés d'apporter leurs livrets ou de les envoyer par la poste durant le mois de mai.

Les livrets envoyés par la malle seront retournés promptement.

POUR L'ECOLE STE-ANNE

D'habiles amateurs interpréteront le dimanche soir, 4 juin, un grand drame en trois actes, dans l'église de Castle Hill.—Beau programme de chant et de musique.

Il nous fait grand plaisir d'annoncer que le dimanche soir, 4 juin, à 7h.30, il y aura une très jolie séance dramatique et musicale dans l'église Ste-Anne de Castle Hill, au profit de la future école paroissiale. Un drame en trois actes, des plus émouvants et des plus inspirants, sera interprété ce soir-là par d'habiles amateurs. Le programme, préparé avec un soin minutieux et un goût artistique, comprend aussi de l'excellente musique et du très beau chant. Signalons, entre autres, le trio Leblanc, toujours si recherché et si applaudi; un chœur de 125 voix qui chantera des chants canadiens, accompagnés par la dévouée et distinguée organisatrice de la paroisse, Mme N. Demers; duo de piano et violon par Mlles A. Roy et R. Miningelle; grand hymne chrétien par le chœur suivant: Sopranos, Mlles B. Ménard, I. Brunet, R. Tardif, L. Duquette, M. L. Blaquière, G. Gravel; alto, E. Beaulieu, L. Demers, E. Menard, O. Matton, C. Matton; tenors, MM. Blaquière, A. Thibault, N. Beaugard, N. Demers; basses, M. A. Demers, A. Don.

che 4 juin au soir, compatriotes de Salem. Jamais vous ne pourrez couronner mieux cette journée du Seigneur qu'en allant contribuer par votre présence et votre obole au succès artistique et financier de cette fête, organisée et donnée pour que sur les hauteurs de Castle Hill se dresse le plus tôt possible l'école française et catholique, sauvegarde de notre langue et de notre foi. A quelque paroisse que nous appartenions, nous constituons une même grande famille, vivant des mêmes traditions, parlant la même langue, priant le même Dieu, poursuivant les mêmes fins et les mêmes destinées. Aidons-nous, secourons-nous, prêtons-nous main forte! Cimentons de nos sueurs et de nos générosités versées en commun l'oeuvre religieuse et nationale: Dieu et la patrie seront contents de nous!

PROCHAIN WHIST

Le 8 juin au soir, le Cercle Lacordaire de cette ville donnera, au profit des oeuvres de la paroisse St-Joseph, une grande soirée de whist dans le hall de la paroisse. Les nombreux amateurs de ce jeu sont priés de se rendre à l'heure indiquée.

dressèrent la parole M. Arthur Beau-
cage, rédacteur du "Courrier", M. l'a-
vocat Joseph F. Pelletier, M. le dépu-
té Chauncey Pepin. De la belle musi-
que sur piano fut exécutée par Mme
Lena Lachapelle et M. Philippe Bé-
langer, et des chansons très jolies fu-
rent rendues par M. Hermen Lussier
et Mme Henry Girard. Le maître de
cérémonies était M. Napoléon Leves-
que, qui, comme toujours, sut remplir
ces délicates fonctions avec beaucoup
de tact et de talent.

A l'étage supérieur de la riche ré-
sidence, des tables étaient dressées,
couvertes de mets succulents, gâ-
teaux, biscuits, crème glacée, li-
queurs douces et autres de toutes

te de M. et Mme Levesque.
M. et Mme Levesque se sont épou-
sés à Salem. La bénédiction nuptia-
le leur fut donnée par M. le Curé Ga-
doury, aujourd'hui décédé. De cette
union sont nés sept enfants, un fils
et six filles qui sont la joie et l'or-
gueil de leurs parents.

A M. et Mme Levesque nos meil-
leurs souhaits de prospérité et de
bonheur.

M. Ira M. Berry, qui fut durant un
grand nombre d'années officier de
police en cette ville, est décédé lun-
di soir, en sa demeure, 68 rue Elliott,
Danvers, à l'âge de 63 ans.

DENTISTE: DR. E. A. CHAGNON
Heures de Bureau: 9 à 12 A. M. — 1.30 à 5. M. Le soir 7 à 8 excepté le
mercredi et le samedi soir. — Dimanches: 10 à 1. **1 RUE HARBOR**

DENTISTE: Dr. J. L. BELLEFLEUR
125 RUE WASHINGTON
Au-dessus de la Salem Savings Bank.

DENTISTE: DR. V. A. LeBOEUF
Heures de bureau: 9 à 1, 2 à 5, 7 à 8. — Dimanche: 10 A. M. à 1 P. M.
Edifice Lévesque. Angle des Rues Lafayette et Harbor.

Clement C. Desaulniers

Avocat et Juge de Paix. Notaire Public.
Bureau: 70 rue Washington, chambre 30, New Masonic Temple.
Résidence: 83 Rue Essex. **TEL. RES. 2187 W. TEL. 1899 W.**

— Spécial Chez —

John B. Landry

LE MARCHAND DE CHAUSSURES

Chaussures, Souliers et Pumps

— FASHIONDALE —

Dans tous les Cuirs — Valant \$2.50 à \$3.00

CETTE SEMAINE, \$1.98

155 RUE ESSEX,

SALEM, MASS.

Secrétaire du comité.

TRAGIQUE ACCIDENT

Regina Merrill, âgée de 6 ans, fil-
le de M. et Mme Edward F. Merrill,
de la rue Liberty, Middleton, a été
instantanément tuée sur la rue Ma-
ple, près de l'hôtel-de-ville, mardi
matin, par un tramway de Lawrence
en route pour Salem. La fillette s'en
allait à l'école, et, apparemment, ne
vit pas venir le tramway, car elle alla
passer sur la voie comme ce dernier
approchait à une bonne vitesse. Elle
fut renversée avec violence et af-
freusement mutilée. La mort fut ins-
tante. On dut faire venir une é-
quipe d'ouvriers pour sortir le corps
de dessous le tramway. Ce tragique
accident a jeté un voile de deuil sur
tout le village de Middleton.

LES EXPORTATIONS DE FRANCE

Paris, 24. — Les statistiques offi-
cielles pour le mois d'avril, mon-
trent que la France a exporté des
marchandises pour la valeur de 33,-
500,000 francs de plus que pour le
même mois l'an dernier. Pour les
importations, le montant a été de
103,000,000 francs de plus qu'en a-
1915.

**LE PARLEMENT A ETE PROROGÉ
HIER APRES-MIDI**

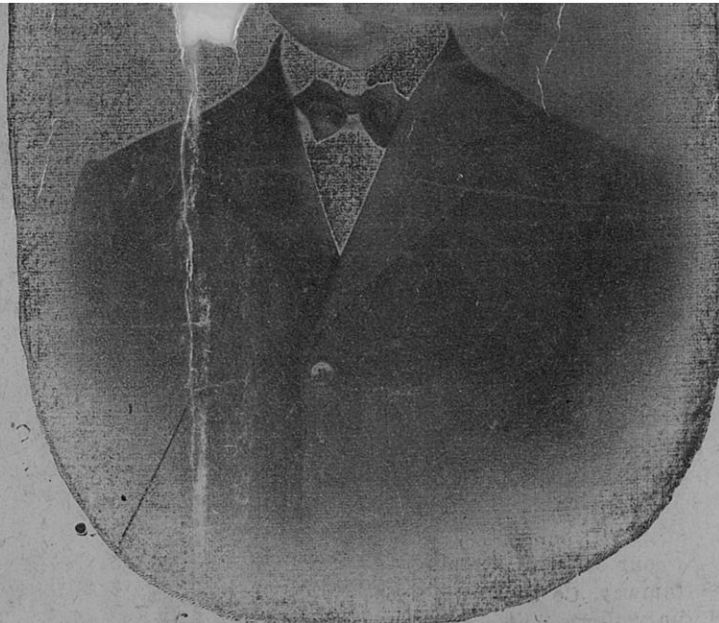
Ottawa, 25. — La prorogation des
Chambres a eu lieu cet après-midi à
quatre heures et demie. En l'absence
du duc de Connaught, la cérémonie
de prorogation a été présidée par sir
Charles Fitzpatrick, juge en chef de
la Cour Suprême du Canada. Celui-ci
remplace Son Altesse Royale le duc
de Connaught, qui est à Montréal.



RESTAURANT

CHINOIS-AMERICAIN
228 RUE ESSEX
ENDROIT POPULAIRE POUR
DAMES ET MESSIEURS
Diners et Soupers Spéciaux.
Ouvert de 11 a. m. à minuit.

Salem Lowe Comp.
Tél. 8459



M. ALFRED AUDET

Mercredi soir, les parents et les
nombreux amis de M. Alfred Audet,
envahissaient sa princière demeure,
avenue Loring, et lui causaient la
plus agréable surprise du monde à
l'occasion du 41e anniversaire de sa
naissance.

M. Adélar Lévesque avait, dès le
matin de ce jour, amené avec lui M.
Audet à Boston. Le retour ne s'ef-
fectua que vers les 9 heures
du soir. Vingt minutes plus
tard, M. Audet franchissait le seuil
de sa demeure, toute resplendissante
à l'intérieur et débordante de gais
parents et amis qui l'attendaient a-
vec impatience.

A peine M. Audet avait-il eu le
temps de dire un joyeux bonsoir à
tout ce monde, que sa fille, Mlle Ma-
rie-Laure Audet, brillante élève de
l'Académie Ste-Anne de Marlboro,
s'avança vers lui et lui lut, avec le
beau talent et la grâce exquise qui la
caractérisent, une magnifique adres-
se dont l'éloquence de sentiments rem-
mua profondément tous les coeurs, et
tout particulièrement celui du héros
de la fête. Cette adresse était accom-
pagnée du riche présent d'une horlo-
ge antique haute de 7 pieds et demi
et valant \$300.

Plus versé dans les affaires que
dans l'éloquence, M. Audet trouva,
cependant, des paroles heureuses
pour dire sa surprise, sa reconnais-
sance et sa joie.

Puis, commença une de ces fêtes
royales où accourt et se déploie tout

ce que l'argent et l'amitié peuvent
procurer: Musique vocale et instru-
mentale, discours, récitations, chan-
sons, tables chargées des liqueurs les
plus riches et les plus savoureux, ser-
vis par de gentilles demoiselles, ciga-
res, crèmes glacées, gâteaux de tou-
tes sortes, le tout dans un décor féé-
rique où s'encadraient toilettes élé-
gantes, flots de lumière, fleurs, ban-
derolles et festons. Ce furent une soi-
rée et un spectacle rivalisant en éclat
et en charme avec les plus belles fê-
tes qui aient eu lieu à Salem au
cours du dernier quart de siècle.

Priront part au programme: Le
trio Leblanc, les RR. PP. Bacon et
Jacques, O. P., de Fall-River, MM.
les abbés Binette et Paré, de St-Jo-
seph de cette ville, M. Arthur Beau-
cage, rédacteur du "Courrier", qui
adressèrent la parole et réitérèrent
leurs souhaits au héros de la fête;
Mlle Marie-Laure Audet, qui exécuta
de classiques sélections de piano et
dit avec un charme prenant une cap-
tivate récitation; Mlle Marie-Anne
Godbout, de Haverhill, jeune canta-

Suite sur la 3e Page.

**S'IL VOUS PLAIT
N'OUBLIEZ PAS**

CURTIS BAKERY
154 rue Essex, Salem.

Le prix du billet n'est que 25c, une méros, l'interprétation,
bagatelle si l'on considère le beauté pe d'amateurs, du joli
et l'attrait du programme, et surtout acte intitulé "Le Poigna
la noblesse et la grandeur de l'oeu- piano et violon, récitat.
vre qui doit en bénéficier. En foule, prix du billet n'est que
donc, à l'église Ste-Anne, le diman- lons-y nombreux.

Votre Argent est en

Chaque déposant a la satisfaction de savoir que
sûreté dans nos voûtes, et qu'il est facilement a
vous pouvez l'avoir en aucun temps, si vous en
dant il est en sûreté entre nos mains.

Salem Safe Deposit & Trust Co.

116 RUE WASHINGTON.

Banque ouverte le samedi soir de 7 à 9.
W. S. Nichols, trésorier. Geo. C. Vaughan, président.

NOUS SOMMES PREPARES

pour donner les plus basses estimations sur tout ouvrage de plombage
et de chauffage—

PARCE QUE

nous avons acheté des pleins chars de stock avant l'augmentation des
prix. Bas prix et ouvrage garanti.

The A. M. HAWKES CO.

ANGLE DES RUES LAFAYETTE ET DODGE, Salem, Mass.
RESIDENCE: Tél.—1643-R. Téléphone 2185-W.

Magnifiques Lots a Batir

Aux plus bas prix et aux conditions les plus
raisonnables au

CASTLE HILL COURONNEMENT

près de l'église Ste-Anne et de l'école paroissiale.—
Près aussi de la ligne des tramways qui vont à Lynn,
Beverly, Peabody et Salem.

REVENEZ A SALEM et installez-vous dans
cette belle et salubre localité où vous pouvez avoir un
"home" avec le plus bel entourage.

Paul N. Chaput


Agent d'Immeubles et d'Assurances.

209 RUE WASHINGTON

GATELYS


Un achat heureux avant la grève de New York nous permet de vous offrir des

Costumes pour Dames et Jeunes Filles A PRIX REDUITS

	Grosse valeur à \$20, maintenant,	\$15.00	Grosse valeur à \$22, maintenant,	\$16.50	
	Grosse valeur à \$25, maintenant,	\$20.00	Grosse valeur à \$27.50, maintenant	\$22.00	

MANTEAUX

Excellent assortiment de mélanges de fantaisie, velours de laine, quadrillés à grands et à petits carreaux,
\$7.50 jusqu'à \$15.00



Complets pour Hommes

Notre variété de complet attrayants et élégants pour hommes et jeunes garçons— Styles nombreux, tissus et nuances pour faire votre choix.

Flanelles, dans les brun, bleu et noir, se vendent merveilleusement à **\$15.00**

Tissus écossais, worsteds, serges, banjo, rayures très fines,

\$16.50 jusqu'à \$25.00

COMPLETS Pour GARÇONS	CHAPEAUX POUR HOMMES
Pour la Confirmation, en serge bleue, \$4.50, \$7.50	Nouvelles nuances du printemps, \$2 et \$2.50

VOUS POUVEZ ACHETER A CREDIT

145 RUE ESSEX, SALEM. 2e PLANCHER

GATELYS

SPLENDIDES AGAPES

Plus de 800 personnes assistent au grand banquet organisé par les comités républicains des villes et villages du comté d'Essex.

Les républicains du comté d'Essex ont ouvert la campagne présidentielle dans cette partie du pays par un grand banquet qui eut lieu mercredi soir dans la vaste salle de l' Arsenal, rue Essex. Ce banquet, organisé par les comités républicains des villes et villages du comté, avait attiré sur les lieux plus de 800 convives qui, après avoir dégusté un somptueux repas servi par le pourvoyeur Sullivan, prêtèrent l'oreille aux éloquents orateurs suivants: Le gouverneur McCall, Alonzo P. Grinnell, président du comité républicain du comté d'Essex, John L. Saltonstall, de Beverly, maître de cérémonies, délégué de district à la convention nationale républicaine à

Chicago, Edward W. Thurston, président du comité d'Etat républicain, Channing Cox, Orateur de la Chambre, le sous-procureur de district Louis S. Cox, de Lawrence, l'hon. Henry G. Wells, président du sénat du Massachusetts, et Frédérick C. Tanner, président du comité d'Etat républicain du New York. Tous ces orateurs dirent les gloires du parti, l'union qui régnait actuellement dans ses rangs, la nécessité d'un travail de tous les instants pour enrôler la jeunesse sous son drapeau et les grands espoirs d'une splendide victoire l'automne prochain, quel que soit le candidat choisi à la convention nationale.

Avant le banquet, il y avait eu réception publique en l'honneur de son Excellence le Gouverneur McCall. Cette réception dura de 6h.30 à 7h.30. Des centaines de citoyens en profitèrent pour aller serrer la main au gouverneur et aux autres dignitaires d'Etat qui l'accompagnaient. Ce banquet aura pour effet de resserrer davantage les rangs du parti, et mettre ce dernier en état de faire efficacement et victorieusement la lutte l'automne prochain.

Parmi les Franco-Américains qui assistaient à ces joyeuses agapes on remarquait M. le représentant Chauncey Pepin, M. l'avocat Joseph P. Pelletier et M. Victor Corbin, membres du comité de ville républicain, M. Paul N. Chaput, M. Joseph Pelletier, M. Théophrase Dubé, M. Emile Levesque, M. Napoléon Levesque, M. F. X. Voyer, M. Joseph Morin, l'échevin Arthur Marchand, M. Emile Brunet, M. Arthur Beaucage et autres dont les noms nous échappent.

Joseph N. Lebel

est maintenant à l'emploi de la maison

W. E. Hoyt Co.

Marchands d'Habits confectionnés, de merceries et de chapeaux pour hommes et garçons.

204 Rue Essex

où il sera heureux de recevoir ses nombreux amis
Salem,

FEDERAL

Palmer's Clothing House

250 Rue Essex, Salem.

Le Premier Chapeau de Paille

Est celui que vos amis remarquent le plus. Ils cherchent le nouveau style, et une apparence brillante.

Vous sacrifiez trop en faisant revivre le chapeau de l'an dernier. Achetez un chapeau de paille 1916 tandis que vous aurez du crédit à le porter.

Calottes plus basses, bords plus larges, nouvelles bandes —trois raisons qui font que le chapeau de l'an dernier ne satisfait pas.

CHEMISES
MANHATTAN ET BATES

HABITS
KUPPENHEIMER ET FASHION PARK

—AU—

Palmer's Clothing House

250 RUE ESSEX

lundi prochain. Le président Lowell, de Harvard, fut l'un des membres du comité de

Assortiment Splendide de Complets Pour Hommes

POUR LE

Memorial Day

Complets de \$18 et \$20.

Complets pâles ou foncés, rayures larges ou fines.

\$15.00

Magnifiques patrons dans les bleu, gris et brun.



GRIFTON CLOTHES GUARANTEED

Nous venons de recevoir une nouvelle ligne de costumes échantillons pour dames, pour le jour de fête. A peine deux de semblable.

Splendide assortiment de nuances.

Spécial pour

\$14.98

W. J. Seiberg

151 rue Essex
Salem, Mass.



LE DANGER OFFERT PAR LE "HOME RULE"

question d'Irlande. Il est inutile de suggérer une entente basée sur le projet de "Home Rule" imposé par les habitants de

"M. Asquith, premier ministre, a eu une réception significative. Les habitants de l'Ulster n'offriront aucune concession pour régler la blables. D'autres correspondants de Belfast ont donné des rapports sem-

Edouard Mathieu

4 Atlantic Avenue.
ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION
 Plans et Estimations Fournies avec Plaisir.
VENEZ ME VOIR, VOUS SEREZ SATISFAIT
 Tél. 2273-W.

VENTE DE

Costumes Exceptionnelle

Jeudi, Vendredi et Samedi

Faites de ceci une vente de comparaison. Comparez les valeurs offertes à toutes les autres dont vous avez entendu parler. Assurez-vous vous-même que les valeurs sont réelles.

NOTRE IMMENSE STOCK DE COSTUMES A TROIS PRIX

\$10.00	\$12.98	\$15.00
Valeurs Jusqu'à \$20.	Valeurs Jusqu'à \$25.	Valeurs jusqu'à \$30

MANTEAUX

Y compris les quadrillés, tissus de fantaisie, mélanges, gabardine, popeline, etc., dans toutes les nuances désirées.

\$4.98	\$5.98,	\$7.98	\$9.98
--------	---------	--------	--------

" Le Plus Gros Magasin de Bons Marchés de Salem "

Central Dry Goods Store

22 RUE CENTRAL

Ouvret les Lundi, Jeudi et Samedi soirs. — Nous donnons les timbres verts avec tous les bons marchés.

Leonard Gauthier's ANIMATED TOY SHOP
 Nouveauté Européenne

MADAME CALVERT ET SES COLONIAL LADIES

HARRY ROSE
 Ventriloque
 Comédie Keystone, avec "Fatty" Arbuckle comme principal comédien.

Orchestre de Concert.
F.-A. REMICK, Dir.
 PRIX 10¢ et 20¢

70 Pourquoi l'Aimer? chanson imitée de Musset par H. Miro.
 80 Pauvre Petit, complainte pour les enfants.
 90 Mon Père m'a donné t'un Mari, chanson du terroir illustrée.
 Un numéro, 5 sous; par la poste, 6 sous. Abonnement, un an, Canada \$1.50; Etats-Unis, \$2.00. Adresse: Le Passe-Temps, 16 Craig Est, Montréal.
 Catalogue de primes envoyé gratis.

M. C. W. ELIOT EST EN FAVEUR DE BRANDEIS

Washington, 24.—Charles W. Eliot, président émérite de l'université Harvard, a écrit au président Culberson, de la commission judiciaire du sénat, le priant de confirmer la nomination de Louis D. Brandeis à la cour suprême.
 La lettre sera rendue publique lors de sa présentation au comité,

LE MOUCHARDAGE CHEZ J. P. MORGAN

New York, 24.—Le procureur du district, M. Swann, a continué aujourd'hui son enquête sur le vol de copies de commandes de munitions de guerre, dans les bureaux de J.-P. Morgan et Cie, et le drainage des lignes de téléphone.
 Le sénateur Thompson, qui préside de cette enquête, a déclaré que les activités de la compagnie de détectives privés, qui s'est occupée de cet espionnage, constituent une violation de la constitution des Etats-Unis. Il a eu, à ce sujet, une violente altercation avec le maire Mitchell, qui prétendait que les intérêts du pays permettaient d'avoir recours à ces procédés.
 Le sénateur Thompson a déclaré qu'il serait enchanté de remettre cette affaire devant un comité nommé par le Congrès.

A LA POURSUITE DES ESQUIMAUX
 Broöks, Alberta, 24.— L'escouade de police montée qui donne la chasse aux Esquimaux qui auraient supposé-t-on, assassiné le R. P. Rouvier et son compagnon le R. P. Lérooux, près du cercle arctique,

THEATRE SALEM

KEON BROS., Gérants.

Jeudi—Vendredi—Samedi	LUNDI, MARDI, MERCREDI.
Frank Keenan	MARY MILES MINTER
danş la vue Triangle en cinq parties:	Dans la production Metro
"THE COWARD"	"BARBARA FRIETCHIE"
Pathe News	Lillian Fish dans
"THE IRON CLAW"	"DAPHNE AND THE PIRATE"

TRES BEAU POUR LE DECORATION DAY

Un Complet en Serge Bleue de TALBOT



Un jour de fête pour la plupart des garçons est synonyme de jour de jeu, quelle que soit la célébration. Mais le Decoration Day est une occasion où il se porte plus de toilette que les autres jours.

Laissez-le porter un beau complet en serge bleue de TALBOT

Nous pouvons lui donner un tissu tout laine, des couleurs garanties pour \$5.00
 D'autres à \$6.50, \$8.50 et \$10.00.

Chapeaux de Paille 50¢ et \$1.00	Casquettes 50¢	Habits Lavables \$1.00 à \$1.50	Union Suits Peerless 50¢
-------------------------------------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------

TALBOT CO.

EDIFICE Y. M. C. A.

284 RUE ESSEX

Reou's Smart Hat Shop

SPECIALITE DE CHAPEAUX POUR LE

Decoration Day

C'est ici l'endroit par excellence pour satisfaire votre goût et avoir le plus pour votre argent. Venez examiner nos chapeaux avant d'aller ailleurs.

Mme Chapman, ancienne propriétaire de ce magasin est à notre emploi ainsi que Mlle Lena Larocque.

Reou's Smart Hat Shop

N'oubliez pas l'endroit

282 RUE ESSEX,

SALEM, MASS.

Nous parlons français.

Nous avons la plus belle ligne dans la ville. Attrail pour pêche à l'eau salée. Costumes complets pour joueur de la ligne & M. ainsi que pour l'au-

QUELQUES SPECIALITES

our "fielders", (valeur de 75c), notre prix **49c.**
 "base-man", (prix rég. \$1.50), maintenant **\$1.19**
 talons et bouts de pied, la paire, seulement **10c.**
 de n'importe quel bâton de 50c pour **39c.**
 porte quel autre achat, nos balles de \$1.25 pour **98c**
 es, centre en caoutchouc pour **98c**
 s gants faits spécialement pour la main gauche.—

N'oubliez pas."

S. GILMAN

es rus Front et Washington.—Près de la gare.
 Demandez M. Jos. Simard.

SPECIAL

CHOCOLAT DE PREMIERE QUALITE 39c LA BOITE
 TURKISH PASTE, 29c L.B. ORANGES SUN KIST, 29c DZ,
 C'EST LA SAISON DES BANANES
 CREME GLACEE POUR EMPORTER AU DEHORS
 Nos bonbons sont de la plus haute qualité. Venez et examinez nos
 ventes spéciales du samedi; elles vous seront d'un grand intérêt.

LAGOS COMPANY

Angle des rues Lafayette et Harbor. — Salem, Mass.
 Mlle AUDET, Commis Canadienne.

Tous nos beaux COSTUMES de hauts prix pour dames et
 jeunes filles, ceux qui se vendaient d'abord

\$18, \$20 et \$25.

EN VENTE

Vendredi et Samedi
\$11.95

Les costumes sont faits en popeline, serge, gabardine, ve-
 lours de laine et quadrillé, dans toutes les nuances désirées.

\$10, \$12, \$15.

MANTEAUX POUR DAMES ET JEUNES FILLES

\$4.95, \$5.95, \$6.95

HELLER & BIXBY

Marchands de Confection pour Toute la Famille
 144 RUE ESSEX, SALEM.

Mme Chartier est toujours avec nous.

ham, Mlle Yvonne Léveillé, de So.
 Framingham, M. et Mme J.
 champs, M. et Mme Gédé.
 M. et Mme Alfred B.
 Mme A. G.
 lard Levesque, Mme John Per-
 ron, M. et Mme George Porter, M. et
 Mme Arthur Chartier, M. et Mme Al-
 phée Demeule, M. et Mme Joseph Fu-
 gère, M. et Mme Gustave Roy, M. et
 Mme Louis Labrecque, M. et Mme A.
 Archambault, M. et Mme Napoléon
 Ouellette, M. et Mme Maxime Poitras
 et Mlle Corinne Poitras, M. et Mme
 Théodore Côté et Mlle Valéda Jodoin,
 M. Napoléon Levesque, M. Saluste
 Caron, M. Edmond Harvey, M. et
 Mme Delphis Rioux, Mlle Blanche
 et Dora Rioux et M. Alfred Rioux,
 Mlle Marie-Jeanne Tremblay, Mlle
 Marie-Louise Tremblay, M. Louis
 Audet et Mlle Yvonne Audet, M.
 Louis DeGrandpré, M. Ubald De-
 Grandpré, M. et Mme Pierre Ouellet-
 te, M. et Mme John O'Hare, Mlle
 Cécile Marchand, Mlle Eva Michaud,
 M. et Mme Isaïe Michaud, M. Ernest
 A. Foster, Mlle Flora St-Jean, M.
 Aimé LeBlanc, M. et Mme Eudore
 Belleau, M. et Mme Ph. Tremblay, M.
 et Mme Ulric Michaud, Mlle Alice Mi-
 chaud, M. et Mme Marcial Michaud,
 Mme Veuve Alexina Soucy, Mlle A-
 lice et Anna Soucy, M. Augustin
 Chouinard, M. et Mme D. C. Dupuis,
 M. Joseph Lebel, Mlle Rose-Alma
 Michaud, Corinne Michaud, Reine-
 Marie, M. et Mme Alfred Ouel-
 lette, Mlle Eva Ouellette, M. et Mme
 Napoléon Cimon, M. et Mme Pierre
 Denis, Mlle Louise Denis, Anna De-
 nis, M. et Mme Alexandre Michaud,
 MM. F. J. Barry, John J. Flynn, Al-
 phonse Audet, Ernest Audet, Mlle
 Marie-Ange Tremblay, M. Joseph F.
 Pelletier, M. Clément Desaulniers, M.
 et Mme Ovide Bouchard, MM. Léon
 Bouchard, Adrien Bouchard, Lucien
 Bouchard, Emile Nadeau, A. H. Pat-
 ten, J. Clarke Brown, N. P. Gifford,
 J. F. Pope, Brockway Smith, de
 Lynn, M. et Mme Herman F. Lussi-
 er, MM. Adrien LeBlanc, René Le-
 blanc, R. E. Leveillé, G. E. Leveil-
 lé, Mlle Diana Gagnon, M. et Mme
 Lachapelle, M. Charles H. McGee, du
 Salem News, Mme Georges Michaud,
 M. et Mme Joseph Caron, M. et Mme
 Joseph Labrie, MM. Valaire Breton,
 Roland E. Leveillé, Roméo Michaud,
 Magloire Caron, M. et Mme Edouard
 Leclaire, MM. Albert Porter, Ray-
 mond Porter, M. et Mme Emile Le-
 vesque, MM. Raoul Levesque, Amé-
 dée Tremblay, Mme J. B. Léveillé,
 Mme Veuve Edouard LeBlanche,
 Mme Veuve Desaulniers, Mlle Yvon-
 ne Desaulniers, M. et Mme Ph. Bé-
 langer et leur fils Philippe, Mlle E-
 va E. Tremblay, Laura Fournier, M.
 Edouard Brochu, M. Enoil Léveillé,
 MM. Napoléon Ouellette, Delphis

condition qu'il mette ses armes au
 maire de la ioc et qu'il garde la
 paix, est de au ce matin sous
 Mte fois.
 Sateur au
 car Roy, de provinciale et il
 subira un mental. On croit
 qu'il ne po as toutes ses facultés.
 Garneau, après s'être conformé à
 l'ordonnance de la cour, et privé des
 armes qu'il avait remises au maire,
 loin de s'amender, devint plus belli-
 queux encore et une fois rendu chez
 lui, il fortifia les abords de sa mai-
 son avec ce qu'il appelait un "howit-
 zer" ou autrement un canon fabri-
 qué avec une bûche de bois, monté
 sur un chevalet et muni de deux au-
 tres pièces de bois, qui, disait-il, ser-
 vait d'appui à la pièce d'artillerie,
 pour empêcher le recul, au cas où
 il aurait été obligé de bombarder
 l'ennemi. Pour expliquer cette forti-
 fication à ceux qui le questionnaient
 qu'il ne voulait pas être comme les
 Etats-Unis, sans aucune préparation
 au cas où les Allemands viendraient
 l'attaquer.
 Jugeant qu'il était encore dange-
 reux, on informa la police des allu-
 res étranges de Garneau, et il était
 de nouveau mis en état d'arrestation
 ces jours derniers, et sera interné à
 Beauport.

**Pas de Douleur
 Pas de Haut Prix**

Voilà sans aucun doute deux impor-
 tants facteurs dans le choix d'un
 dentiste. Mes méthodes sont les
 méthodes modernes sans douleur—
 non les anciennes méthodes qui af-
 fectent les nerfs et qui étaient causées
 que tant de gens craignaient la
 chaise du dentiste.

MES PRIX
 Sont entièrement en dehors de toute
 compétition pour des ouvrages
 de même bonne qualité.

Dentier Complet, \$8.00
 y compris l'extraction sans douleur.
 Plombage en br, argent et porce-
 laine, 50c et \$1.00 en montant.
 Couronnes en or et bridgework,
 \$5.00 la dent.
 15 ans d'expérience à New York.

DR. PAUL REILLY
 101 RUE WASHINGTON
 Voisin de Ropes. Tél. 237.
 Hrs. de Bureau—9 A. M. à 8 P. M.
 —Nous Parlons Français—
 Une dame assistante.

Nous parlons Français.—
 Wilson n'a pas
 l'intention d'entrer en guerre avec
 le Mexique, dit le général Obregon.
 Je n'ai fait aucune déclaration, ni
 publique, ni particulière en ce qui
 concerne les relations internationa-
 les, depuis que j'ai quitté El Paso."
BENOIT XV ET LA PAIX
 Washington, 25.— Les diplomates
 de Washington ont reçu
 du Bureau la nouvelle que le pape Be-
 noit avait fait des démarches auprès
 des nations neutres, pour les enga-
 ger à faire des propositions de paix
 aux puissances belligérantes. On an-
 nonce même que les commissaires de
 la paix devront être Léon Bourgeois
 pour la France; lord Hardinge, pour
 la Grande-Bretagne et le prince von
 Buelow pour l'Allemagne.

**Pas de Douleur
 Pas de Haut Prix**

**BERLIN, EN ONTARIO,
 CHANGERA DE NOM**

Berlin, Ontario, 23.—Les citoyens
 de Berlin ont décidé, hier, par une
 majorité de 81 voix, de changer le
 nom de leur ville. Le vote a été pris
 à la suite d'une loi spéciale décrétée
 par la législature. Les votants se sont
 rendus aux urnes en nombre extraor-
 dinairement considérable. Il y a eu
 1,569 votes en faveur du changement
 et 1,488 contre. Sur vingt-trois cir-
 conscriptions, douze ont donné des
 majorités en faveur du changement.
 Un comité de 99 citoyens a été nom-
 mé pour choisir un nom nouveau.

UN DEMENTI D'OBREGON

Mexico, 23.—Le général Obre-
 gon a démenti les bruits qui circu-
 lent dans les Etats-Unis indiquant
 qu'il avait confiance que le prési-
 d'entrer en guerre avec le Mexique.
 "Veuillez démentir la nouvelle
 disant que j'ai déclaré en public

Wilson n'a pas
 l'intention d'entrer en guerre avec
 le Mexique, dit le général Obregon.
 Je n'ai fait aucune déclaration, ni
 publique, ni particulière en ce qui
 concerne les relations internationa-
 les, depuis que j'ai quitté El Paso."
BENOIT XV ET LA PAIX
 Washington, 25.— Les diplomates
 de Washington ont reçu
 du Bureau la nouvelle que le pape Be-
 noit avait fait des démarches auprès
 des nations neutres, pour les enga-
 ger à faire des propositions de paix
 aux puissances belligérantes. On an-
 nonce même que les commissaires de
 la paix devront être Léon Bourgeois
 pour la France; lord Hardinge, pour
 la Grande-Bretagne et le prince von
 Buelow pour l'Allemagne.

J'ai un Nouveau Lot de Pipes Desjardins
 Je vends aussi de la crème glacée pour partis, soirées, ban-
 quets, etc., au gallon et "en brique." **40c** la "quart". Liqueurs
 douces de toutes sortes, cigares, bonbons, etc. Venez me voir.
 Service de premier ordre.

Titave Ouellette
 RESTAURATEUR RUE HARBOR

**Valeurs Exceptionnelles
 dans les Matinees**



Matinées en soie blanche avec rayures de fantaisie.
 Spécial **\$1.98**
 Matinées en marquisette **\$1.00**
 Matinées en soie lavable **\$1.00**
 Beaux collets en organdie très claire, voile, crêpe
 Georgette et voile organdie. Spécial, **25c-50c**

JOSEPH FUGERE
 110 RUE LAFAYETTE, SALEM, MASS.

LE COURRIER DE SALEM

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PUBLIE PAR

LA CIE DE PUBLICATION DU "COURRIER"

Etats-Unis, Un An \$1.00 Six Mois 50c
Canada, Un An \$1.50 Six Mois 75c

Entered as second-class mail matter Aug. 7, 1914, at Lowell, Mass. under Act of Congress of March 3rd, 1879.

BUREAUX :

211 Washington St., Salem, Mass. 463 Merrimack St., Lowell, Mass.

Ce Journal est Membre de la United Publishers' Association.

Un Grave Probleme

Les Etats-Unis ont actuellement à résoudre un grave problème ouvrier né de ce manque de prévoyance qui souvent conduit au désastre. Au cours des derniers dix-huit mois, le pays a joui d'un certain degré de prospérité, prospérité qu'un grand nombre considèrent comme artificielle, puisqu'elle est plutôt un des résultats de l'horrible guerre qui ensanglante les pays d'outre-mer, dont les industries sont, de ce fait, paralysées. Dans l'Etat de New York, pour ne citer qu'un exemple, le record officiel montre que l'augmentation du volume des affaires provenant des demandes créées par la guerre pour tous ou presque tous les produits manufacturés a eu pour résultat une augmentation de vingt-cinq pour cent du chiffre de la main-d'oeuvre et d'une hausse approximative de quarante pour cent des salaires, au cours de l'année.

Ces chiffres disent éloquemment la condition du travail à travers le pays.

Naturellement, on serait porté à croire que dans de telles circonstances et avec un tel degré de prospérité, il y eût chez les ouvriers contentement et paix, et désir sérieux de travailler plus que d'ordinaire, afin d'accroître proportionnellement la production et d'augmenter leurs propres revenus. Hélas! au lieu de ce contentement, de cette paix, de cette coopération effective et cordiale, ce n'est qu'agitation et conflits. De partout des voix discordantes s'élèvent pour exiger des manufacturiers aux abois d'additionnelles augmentations de salaires et de ridicules réductions d'heures de travail, sous menace de grève et de tous les désastres qui en découlent.

Si l'effet de la prospérité, de l'obtention de salaires plus élevés, de l'existence de meilleures conditions de travail, est d'inciter les ouvriers à demander toujours plus sans se contenter jamais, ne peut-on pas en conclure que cette disposition d'esprit est due à ce manque de prévoyance, d'intelligence, d'élémentaire justice, source de la plupart des conflits et des désordres qui bouleversent le monde?

Les salaires d'aujourd'hui, portés à un chiffre anormal, le nombre d'heures de travail, réduit à un point économiquement impossible, ne peuvent se changer en une nuit. Or, qu'arrivera-t-il quand la fin de la guerre apportera un changement dans la situation manufacturière, rétablira le cours normal de l'industrie et du commerce? Les gages actuels ne pouvant alors se continuer, ces mêmes ouvriers qui, repus de la prospérité présente, suscitent aujourd'hui des troubles et fomentent des grèves, pour obtenir d'autres augmentations, insisteront quand même, malgré la dépression, sur le maintien des mêmes salaires et des mêmes heures. Et ce sera le déchaînement de désordres sans nom, le chaos industriel par tout le pays.

Peu d'ouvriers semblent réaliser qu'une persistance à réclamer des salaires de plus en plus élevés signifierait, en fin de compte, l'étranglement de l'industrie. Si ce malheur arrivait, le pays en souffrirait énormément, mais le plus durement éprouvé serait certainement le travailleur. Il participe aujourd'hui dans les profits, consentira-t-il demain à assumer sa part des pertes?

Mais on dira: "Le temps n'est pas encore venu de discuter cette question. Attendons que la prospérité présente soit sur son déclin." Pourtant, remettre la discussion de ce troublant problème si gros de menaces, c'est tout simplement accélérer la marche d'un désastre qui avance à grands pas. Le temps de raisonner et d'agir, en s'appuyant sur la sagesse économique et le simple bon sens, ce n'est pas demain, mais aujourd'hui que le travail jouit d'une prospérité sans précédent, que les salaires sont élevés, que le travailleur a une pression d'une prospérité anormale, réagiront avec une force formidable contre l'employeur et l'employé.

Il faut absolument purger notre langue de ces mots barbares dont le nombre est illimité. Dénonçons donc les mots anglais parasites et les anglicismes audacieux qui détériorent, qui déprécient la langue française.

"EN GARDE".

Notre Commerce Avec L'Etranger

On attribue, à Washington, aux restrictions sur le commerce par les arrêtés en conseil anglais, la forte diminution dans les exportations américaines aux pays neutres du nord de l'Europe, durant l'année dernière. Des statistiques touchant le commerce étranger et domestique démontrent que la Norvège seule des pays du Nord a augmenté ses achats aux Etats-Unis. L'Espagne et la Suisse, cependant, achètent en Amérique considérablement.

Les expéditions aux Alliés de l'Entente continuent d'augmenter. Durant les neuf mois expirés le 31 mars, la Grande-Bretagne a pris un peu plus qu'un billion de dollars de marchandises américaines, contre \$630,000,000 durant la période correspondante de l'année dernière. Les achats de la France ont augmenté de \$224,000,000 à \$442,000,000; ceux de la Russie, de \$12,000,000 à \$128,000,000; la Grèce, de \$19,000,000 à \$22,000,000; l'Italie de \$138,000,000 à \$200,000,000.

Les achats américains du Danemark ont décliné durant les neuf mois, de \$63,000,000 à \$44,000,000; les Pays-Bas, de \$101,000,000 à \$87,000,000; la Suède, de \$65,000,000 à \$43,000,000. La Norvège a augmenté de \$32,000,000 à \$37,000,000.

Les exportations à l'Amérique du Sud ont plus que doublé, augmentant de \$62,000,000 à \$129,000,000, tandis que celles expédiées aux pays asiatiques ont augmenté de \$76,000,000 à \$156,000,000.

Une augmentation d'environ \$300,000,000 dans les importations est venue surtout de l'Amérique du Sud. Les importations des pays asiatiques ont aussi augmenté comme celle de l'Océanie et de l'Afrique. Les importations d'Europe ont diminué.

Parents et Enfants

Vigilants pour découvrir les premières saillies du caractère, fermes pour les réprimer et les punir au besoin, autrefois, montraient surtout une sévérité inflexible, quand il fallait combattre les mauvais instincts de la nature viciée, et punir des fautes contre la loi de Dieu.

Si le garçon était surpris à mentir, à voler des fruits, des sous ou du tabac; s'il se comportait mal avec ses petits camarades, il recevait, le soir, de la main paternelle, une correction dont la partie lésée gardait longtemps le souvenir.

Les cris et les larmes du petit homme n'attendrissaient personne. Il allait se coucher sans souper, bien triste, hélas! mais aussi bien décidé à ne pas recommencer de sitôt pareille aventure.

Saint François de Sales ne nous a-t-il pas raconté lui-même le châtiement qu'il reçut de son père pour un léger vol dont il se rendit coupable?

Des soldats avaient déposé leurs armes et leur fourniment dans la grande cour du château.

Le jeune François aperçut une boucle de cuivre qui brillait au soleil comme de l'or. Il eut une tentation, et, se voyant seul, il s'empara de la boucle, puis, pressé par les remords, il revint la mettre à sa place et alla faire sa confession à son père.

Celui-ci lui dit d'un ton grave: "Mon fils, vous avez bien fait de rendre cette boucle qui ne vous appartenait pas; mais vous avez péché contre Dieu en la prenant, et, comme tout péché mérite châtiement, je vais vous le donner, moi, votre père."

"Et ce jour-là, ajoute saint François de Sales, je reçus le fouet de la main de mon père."

De la même manière, le bon roi Henri IV corrigeait lui-même ses garçons: "Ma mie, disait-il un jour à sa femme, vous pleurez quand je donne le fouet à votre fils, mais c'est pour son bien, et la peine que je vous fais à présent vous épargnera un jour bien des peines."

A l'école, il fallait marcher droit, et faire ses devoirs, et savoir ses leçons, et garder fidèlement la discipline... Autrement, gare aux verges!

Certes, il n'y allait pas de main morte, le vieux maître d'école d'autrefois!

Ses béquilles bien d'aplomb sur le nez, son paquet de verges bien en main, il savait venger la discipline avec énergie et communiquer aux natures les plus rebelles une activité et une énergie.

Après ces exécutions "magistrales", inutile d'aller se plaindre à la maison: le père eût tout simplement doublé la dose.

Le plus simple était de souffrir son mal en patience, de réfléchir

UNE "FAINEANTE"

Le fait suivant, dont nous pouvons garantir jusque dans les moindres détails, l'absolue vérité historique, s'est passé en Belgique, pendant le terrible choléra de 1866.

Par une belle et chaude nuit du mois d'août de cette année "terrible", un monsieur élégamment vêtu sortait en grommelant de son cercle, où il avait perdu au jeu une forte somme d'argent. Il était, comme on dit, d'une humeur "massacrante" et n'eût pas été fâché de rencontrer quelqu'un sur qui épancher sa bile. Mais, à cette heure avancée, malgré le superbe clair de lune et la douceur de la température, les passants étaient rares, et, sauf le pas sonore des agents de police, rien ne troublait le silence solennel. Tout à coup, il eut un mouvement de satisfaction, ou plutôt, de joie méchante et cruelle. A côté de lui venait de passer, ombre discrète et légère, et courant plutôt qu'elle ne marchait, une religieuse de celles qu'on appelle Petites Soeurs des Pauvres.

"Faineante"! grommela le promeneur nocturne, en mâchonnant son cigare, "propre à rien, quand serons-nous débarrassés de votre vilaine engeance?"

Il faut dire que ce beau monsieur, très riche, et fier d'une fortune qu'il était loin d'avoir gagnée lui-même, appartenait au clan de ces libres-penseurs qui se croient très fins parce qu'ils ignorent beaucoup de choses et qu'ils méprisent ceux qui croient, aiment et espèrent.

Ah! s'il était le maître, la race des curés, des frocards, des sonnettes, de tous ces êtres nuisibles et odieux, aurait bientôt disparu, et, ronchonnant et radotant tout seul—le vrai moyen d'avoir toujours raison—il eût bientôt fait d'élaborer un plan de constitution mondiale où chacun serait "son propre maître et son propre roi."

—Et votre âme, et la mort, et le jugement, et la vie future, qu'en faites-vous, grand philosophe et illustre savant? lui demanda une voix intérieure.

—Bêtises que tout cela! murmura-t-il.

Cependant, il eut beau s'exciter, se rappeler toutes les insanités, tous les raisonnements et toutes les phrases pompeuses débités ou entendus dans son club, ou lus dans les journaux, sa prétendue vaillance était plus apparente que réelle. Si les curés avaient raison, si les orateurs de sa loge maçonnique n'étaient pas, au fond, plus convaincus qu'il ne l'était lui-même, s'il y avait "quelque chose" après cette vie, quel serait son sort quand il devrait quitter sa superbe demeure dont il était si fier, ses amis qui l'auraient bientôt oubliés, sa fortune, qui lui procurait tant de jouissances?...

On ne doit pas l'oublier: les vrais incrédules sont excessivement rares, la plupart sont des âmes faibles, et, quels que les bon Dieu pardonnera beaucoup parce qu'ils ont beaucoup "ignoré."

Mais on a beau être et se croire philosophe et esprit fort, et se dire com-

Cadeaux de Noces

Notre magasin est simplement rempli de beaux objets qui font de parfaits cadeaux de noces.

FAITES UNE VISITE A CE MAGASIN
JONCS DE MARIAGE, \$3 A \$12.00.

W. S. LEE CO. Bijoutiers

241 RUE ESSEX, SALEM, MASS.
Mlle ELMINA LECLERC, commis.

Sous Bois

Le ciel est aujourd'hui couleur de ses grands yeux,
Comme après les hivers le bois feuillu qui charite,
Mon âme a reverdi sous des appels joyeux,
Et palpite au retour d'un passé qui l'enchanté
Par des concerts harmonieux.

La source est aujourd'hui couleur de sa prune!
Comme l'oiseau furtif qui se mire et qu'on voit
Lustrant d'un bec rosé les plumes de son aile,
Le souvenir revient boire en mon coeur et boit...
Les laes purs qui vivaient en elle.

Le jour est aujourd'hui couleur de son regard!
Comme l'air attiédi sous la paix des ombrages
Étincelle à la cime où flottait le brouillard,
Un calme embrasement m'éblouit des mirages
D'un nom qui luit de toute part.

Fontaine, espace, azur, beaux yeux! tout vous ressemble!
L'oiseau des jours charmants vole, boit, chante en vous;
Il se pose en mon coeur, calice plein qui tremble,
L'oiseau couleur du temps où vous m'étiez plus doux
Que ciel, que source et jour ensemble.

LEON DIERX.

France

Chaque fois que je prends la plume, elle répète:
France! — France, foyer du miracle éternel,
Sur qui descend la grâce abondante du Ciel,
Pays d'autant plus fort qu'est forte la tempête!

Aux combats glorieux nation toujours prête,
Prodigue de son sang dès le premier appel,
Qui fait du sacrifice un geste habituel
Dont la sainte grandeur par la mort se complète!

France! — France où du peuple ont surgi, par milliers,
Des héros, dont les noms aujourd'hui familiers
Brillent sur ton destin, flambeaux inextinguibles!

Ah! l'ennemi peut bien souffler la nuit sur toi:
Tes antiques vertus en seront plus visibles,
Et le monde saura le culte qu'il te doit!

Albert LOZEAU.

Avril 1916.

médecin chrétien qui, avant de se retirer, a pu consoler une pauvre mère en répétant ces belles paroles d'Ambroise Paré: "Je le soignai, Dieu le guérit!"

— Agnette.—Dites: S'en aller en tapinois, et non s'en aller d'aguette; être aux aguets, et non aux aguettes.

— Dites: Je n'y puis rien, et non: Je ne peux pas m'aider (I can't help it); Impossible d'empêcher cela, et non On peut pas aller ça (We can't help it).

— Air.—Dites: Un air et non une air de piano; l'air est bon, et non l'air

L'ouvrier qui dirige les machines et le patron qui les conçoit jettent dans l'immense champ du capital et du travail la semence d'une guerre industrielle, qui éclatera en un temps où notre commerce avec l'étranger et nos marchés domestiques seront menacés de la concurrence intense des pays combinés d'Europe.

C'est certainement l'heure de la prévoyance, de la modération et de la justice, et l'ouvrier ne peut rendre de plus grand service à lui-même et au pays qu'en limitant ses demandes à ce qui est équitable et juste, et en harmonisant ses désirs et ses ambitions non seulement avec les conditions actuelles mais aussi avec celles de l'inévitable avenir.

ARTHUR BEAUCAGE.

L'Anglicisme

Une voie des plus faciles à l'anglicisation est constamment laissée ouverte par l'étroite parenté des langues anglaise et française.

D'après le statisticien anglais Thommerell, 20,000 mots de la langue anglaise sont français, grecs-français, latins-français ou grecs-latins-français, comme : téléphone, automobile, télégraphe, monocle, etc. On voit dès lors le péril pour les deux langues, surtout si les nécessités sociales les font vivre constamment à proximité l'une de l'autre. C'est la marche du pot de fer et du pot de terre et le peu de patriotisme de nos gens fait en sorte que la nôtre soit menacée du même sort que le pot de terre.

Dans la suite des siècles, il s'est trouvé des mots qui ont conservé le même sens dans les deux langues; d'autres ont une légère nuance qui les différencie; d'autres se sont séparés sans retour.

Il est des mots qui s'écrivent en français comme en anglais, et qui, à l'origine, avaient la même signification. Ayant bifurqué chacun dans une voie différente, leur sens s'est modifié, et aujourd'hui, ils ont chacun un sens différent.

L'anglicisme consiste à accepter un mot, une expression, une tournure de phrase qui a l'allure française, tout en lui donnant la signification anglaise, de sorte qu'on parle anglais avec des mots français.

L'intrusion de l'anglais dans notre langue se fait de trois manières:

10. On intercale un mot anglais dans une phrase française: prends le "canthook" et pousse cette "log" plus loin. Laisse le "sidewalk" et passe la "street". Les "improvements" d'une machine.

20. On habille un mot anglais à la française et l'on en fait un barbarisme. Pour cela, on fait le tour de force de prendre un radical anglais et de lui donner un suffixe français: Pitch-er; catch-er; tight-er un cheval après la fence.

30. Ou bien encore, on traduit l'idée, la phrase, le mot anglais d'une façon inexacte, par des mots dont l'orthographe est semblable, mais dont la signification française est différente: Mettre à une maison trois "capots" (coat, couche) de peinture; "milk-man" (laitier), letter-man (facteur), fire-man (pompier), deviennent ainsi: homme du lait, homme des lettres, homme du feu.

Dans notre pays de vie intense, on préfère la vitesse, la rapidité à la précision. Aussi, notre langue en souffre énormément.

Une certaine paresse intellectuelle, le désir d'arriver au bout de la phrase le plus tôt possible nous fait adopter le premier mot qui se présente à notre esprit sans que nous prenions le temps de nous rendre compte de son origine, de son à-propos et de sa précision. Si le mot qui représente l'idée est anglais, ou bien nous ne prenons pas la peine de le traduire, ou nous le traduisons mal, et, comme conséquence, nous surchargeons notre langage d'anglicismes.

et de mieux faire.

Ainsi nos pères élevaient les enfants.

Ils ne manquaient pour eux ni de tendresse, ni de soins, mais ils s'attachaient par-dessus tout à en faire des hommes et des chrétiens. Ils ne laissaient pas une sensibilité exagérée l'emporter sur la raison, mais, fidèles aux conseils de l'Esprit-Saint, ils savaient à une grande bonté de cœur allier la fermeté et le respect de l'autorité.

Les enfants craignaient leurs parents, ils les respectaient, ils les zimaient. Les corrections reçues n'affaiblissaient en eux ni l'affection, ni les sentiments de la reconnaissance. Quel homme garda jamais rancune à son père, et surtout à sa mère, d'avoir réprimé un peu sévèrement des espiègleries de jeunesse et des défauts de caractère?

Ces garçons n'avaient pas, j'en conviens, les manières gentilles et caressantes des amours d'enfants d'aujourd'hui: ils ne portaient pas la raie aussi bien alignée au milieu de la chevelure; ils faisaient moins usage d'eau de senteur pour leur toilette; mais, forts et vigoureux, bien découplés, d'une nature un peu rude peut-être, mais énergique et pas du tout plaignarde, n'étaient-ils pas mieux organisés pour le travail et pour les luttes de la vie?

R. P. HAMON.

Le Mois de Marie

Si un ange venait vous dire: Mon ami, je connais une ville fortunée; il y a là une reine incomparable; rien n'égale sa beauté, l'éclat de ses vertus; le pauvre comme le riche, tous ont un accès facile auprès de cette souveraine, jamais on ne l'invoque en vain; elle est pour ainsi dire toute-puissante. Elle ne reconnaît au-dessus d'elle que Dieu lui-même. Pour accorder toute espèce de faveurs, même les plus grandes, elle ne demande que deux choses, l'amour et la confiance.

En entendant un pareil langage, qui d'entre nous ne s'empresserait de rendre visite à une personne aussi grande et aussi puissante? Y a-t-il, dans notre esprit, le moindre doute que la Vierge Marie ne possède toutes ces qualités à la fois? Qui pourrait trouver une seule vertu que Marie n'ait pas pratiquée, même jusqu'au degré le plus sublime? Aussi l'Eglise applique à Marie ces belles paroles de l'Écriture: "Vous êtes un miroir sans tache qui nous représente les beautés de Dieu."

On aime naturellement la vertu, mais la confiance, pour être pleine et entière, a besoin d'un autre motif, c'est la puissance. Qui pourrait douter de la puissance de Marie? N'est-elle pas la plus parfaite, la plus sainte des mères? Jésus n'est-il pas le meilleur, le plus obéissant de tous les enfants? Bien que placée dans le ciel, sur un trône inférieur à celui de Jésus, Marie peut jeter sur l'homme-Dieu des regards suppliants, et lui dire avec toute la tendresse qu'une mère sait mettre dans ses paroles: "Vous êtes mon fils!" Comment Jésus pourrait-il refuser ses grâces, ses faveurs à celle qui lui a donné naissance sur la terre? Oui, Marie, dans le ciel, c'est une mère qui demande, c'est une reine qui commande sur le cœur de Jésus. Comme puissance Marie ne reconnaît au-dessus d'elle que le Tout-Puissant lui-même. Cette reine si vertueuse et si puissante nous a été donnée pour mère lorsque le grand sacrifice fut consommé sur la croix. Saluons donc avec amour et confiance cette Mère qui veut bien nous adopter pour ses enfants. Dans ce mois qui lui est consacré, allons nous prosterner au pied de son image; présentons-lui hommage de nos cœurs et demandons-lui, sans crainte d'être refusés, les grâces nombreuses qu'elle tient en réserve pour ses enfants.

Que de faveurs, que de grâces à demander, et pour nous, et pour tant de pays que ruine de toute manière la guerre la plus désastreuse qui fut jamais.

losophe et esprit fort, et se dire comme ce présomptueux dont parle La Fontaine dans sa fable du gland et de la citrouille: "On ne dort pas quand on a tant d'esprit", il arrive un moment où les plus fortes têtes ont besoin "de se coucher" comme de vulgaires mortels. C'est ce qui arriva à notre grand homme qui, toujours de mauvaise humeur, se disposa à rentrer chez lui.

En approchant de sa demeure, véritable palais, vaste et luxueux, il fut tout surpris de voir briller de lumières à la plupart des fenêtres. Il allait sonner quand un domestique lui ouvrit la porte et lui dit à voix basse: "Monsieur, marchez tout doucement, s'il vous plaît..."

—Pourquoi donc, interrompit le maître, et que signifie cet air mystérieux?

—Votre petit Edouard, Monsieur, a failli mourir...

Le pauvre père, étranglé par l'émotion, ne put réprimer un cri d'angoisse.

—Mais, reprit bien vite le serviteur, calmez-vous, Monsieur, il va mieux. Tout à l'heure, avant de se retirer, le docteur a dit que le cher enfant est sauvé. Le pauvre petit, qui a beaucoup souffert, dort paisiblement maintenant, et sa maman prend aussi un peu de repos dont elle a bien besoin.

Emu, le cœur déchiré d'inquiétude, le père se rendit en toute hâte dans la chambre du petit malade. Qu'on juge de la stupéfaction quand il vit, tenant l'enfant sur ses genoux et essuyant la sueur qui coulait de son front, la religieuse qu'il avait rencontrée en chemin et qu'il avait si cruellement et si lâchement insultée.

Ah! il n'eût pas de peine à la reconnaître, à sa figure pâle, à ses grands yeux noirs, à son air distingué, signe indiscutable de la noblesse de son origine et de la sublimité de son sacrifice. Comme poussé par une force surnaturelle, il tomba à genoux et murmura, d'une voix que l'émotion rendait à peine distincte:

—Ma soeur, pardon... Tout à l'heure, je vous ai grossièrement insultée et vous vous vengez en disputant mon enfant à la mort.

—Parlez bas! répondit la religieuse, et ne troublez pas le sommeil réparateur du cher petit ange... Il avait le croup et le bon Dieu a envoyé ici un

me:

—En remerciant sincèrement le bon Dieu et en consacrant votre superflu aux bonnes oeuvres...

Celui qui m'a raconté cette histoire en a très bien connu les principaux personnages. Il m'a prouvé que l'ancien ennemi des prêtres et des religieux était devenu un excellent chrétien, un des membres les plus zélés de la société St-Vincent de Paul qui était, à cette époque, présidée par M. Joseph de Hemptine, le père de ce M. de Hemptine que les Prussiens viennent d'exiler en Allemagne.

JEAN DES ERABLES.

CORRIGEONS-NOUS

Affaire.—Etre d'affaires (to be business); dites: être habile, rond en affaires; mes affaires; dites: mes habits, mes effets, mes frusques.

Affecter.—Affecter (affect) un vote; dites: influencer un vote; affecter les opinions; dites: exercer une pression sur les, etc.

Affiler.—Dites: Appointer, et non affiler un crayon; prépare-toi bien, et non affile-toi bien; taille-crayon, appointe-crayon, et non affile-crayon.

Affirmative.—Dites: Répondre affirmativement, par l'affirmative, et non dans l'affirmative (in the affirmative).

Affligé.—Dites: Etre pris, attaqué, malade, et non affligé des poumons.

Age.—Dites: Etre majeur, et non être en âge; être mineur, et non n'être pas en âge. On dit cependant: être en âge de se marier, d'entrer au noviciat, etc.

Agent.—Dites: Chef de gare, et non agent de station; télégraphiste, et non agent de télégraphe; commissionnaire de transport, et non agent de freight; commissionnaire de messagerie, et non agent d'express.

Ageter, agever.—Prononcez: acheter, achever.

Agrafe.—Dites: Fermer, et non agrafe d'un livre (ce qui le tient fermé); saisir, empoigner, et non agraffer quelqu'un ou quelque chose.

Agrès.—Dites: Engins et non agrès de pêche; Louis a un bel atte-

Air.—Dites: Un air et non une air de piano; l'air est bon, et non l'air est bonne; un souffle, une brise de vent, et non un air de vent; les autres ou êtres d'un maison, et non les airs d'une maison; avoir l'air de mieux faire, et non à mieux faire; éjouer, et non être en air de rire, de jouer; ces fruits paraissent mûrs, mieux que: ont l'air d'être mûrs; elle a l'air rêveur, et non rêveuse (on dit mieux: elle paraît rêveuse); tu te trompes, et non T'en as l'air; élan, essor, et non air d'aller; perdre son aplomb, et non son air; étoffe imperméable à l'air, et non air-proof; vase étanche, hermétique, et non air-tight; coussin pneumatique, et non coussin à air (air cushion); frein pneumatique, et non air-brake; donner un acompte de vingt piastres, donner vingt piastres d'arrhes, et non vingt piastres d'air.

Dictionnaire de Bon Langage.

—Monsieur, est-ce que vous "tanguez?"

—Oui, madame. Quand je bois du champagne, après la dixième coupe! Rien de mieux.

"J'ai vu que ce remède était bon pour les hommes et les bêtes."

"Oui", répond le pharmacien.

"Donnez-m'en une bouteille. Je crois que c'est la meilleure combinaison pour soulager mon mari."

L'élue de la mode

Une apparence douce, raffinée, d'un blanc-perle, le choix des femmes du monde, est facilement obtenue par l'emploi de la



Gouraud's Oriental Cream

Raffraichissant et guérissant la peau. La crème liquide parfaite pour le visage, non-graisseuse. En usage pendant 68 ans. Essayez-la.

Envoyez 10 cents pour un échantillon. FERD. T. HOPKINS & SON 37 Great Jones Street New York City

"Le marché à poisson est l'endroit pour acheter le poisson."

Ye Olde City Fish Market

25 RUE FRONT.

Nous avons du beau poisson frais, qui arrive des trappes de Marblehead et de Misery Island presque chaque jour. Et la qualité est ce que vous cherchez tout aussi bien que les prix.

Gros maquereaux Bloaters (3 à 4 lbs. chacun) 35c à 40c chacun
 Gros maquereaux 30c à 35c chacun
 Morue ou aiglefin "haddock" 8c lb.
 Le meilleur flétan blanc de l'Atlantique 20c à 25c lb.
 Langues et joues fraîches 15c lb.

Une quantité de homards vivants ou bouillis.

Ces belles petites moules blanches 20c le panier
 Moules fraîchement ouvertes 30c la pinte "quart"

Chez **WILLIAM STOPFORD & COMPANY**

LAFAYETTE STREET GARAGE

Autos à louer pour mariage, baptême ou pour promenade.

A vendre, gazoline et huiles de toute qualité.

81 RUE LAFAYETTE. TEL. CON.

LEON F. FOISY, propriétaire.

LE PAPE SAURA DONNER LA MEILLEURE REPONSE

Rome, 25. — Le Vatican a reçu des informations confidentielles établissant que la rareté des denrées est telle dans les empires du centre, que la famine est proche. La disette se fait principalement sentir en Autriche et on dit que l'empereur François Joseph protestera, auprès du pape, contre l'inhumanité des alliés qui affament les non-combattants. Un correspondant est informé que si une protestation de ce genre était adressée au saint-siège il y répondrait seulement en in-

diquant la paix comme le seul remède à la situation.

UN SOLDAT LEVISIEN EST BLESSE AU FEU

Ottawa, Ont., 25. — Les listes officielles des pertes dans les rangs des troupes canadiennes en France portent aujourd'hui le nom d'un lévisien, Georges Lecours, soldat numéro 61853.

Parmi les autres blessés, il y a Horace Campbell, de Saint-Sébastien, P. Q.; Joseph Limoges, St-Jean de la Croix, P. Q.; Michael J. Quinn, de Granby, P. Q., qui est mort de ses blessures.

GEORGE ENGLEHARDT & COMPANY

Charpentiers, Constructeurs et Entrepreneurs.

22 RUE THORNDIKE

SALEM, MASS.

L'EAU DE LA SOURCE KING PHILIP

a été examinée par le bureau de santé de l'Etat et trouvée pure et sanitaire, recommandée par les médecins, embouteillée dans des bouteilles entièrement stérilisées à la source, et livrée par

W. L. FREEMAN,
WEST PEABODY.

SOYEZ PRETS

Voici le temps de faire réparer et nettoyer vos vêtements de printemps. Que le temps chaud vous trouve préparé. N'achetez pas de nouveaux vêtements avant de savoir ce que nous pouvons faire avec vos vêtements de l'an dernier.

L-E-W-I-S,

ADOPTION DE LA LOI SUR LE REVENU

Boston, 25. — Le Sénat, à hier après-midi, par son vote, aboli la Commission d'Efficacité et Economie (State Board of Efficiency and Economy) en lui substituant un surveillant de l'administration.

La commission abolie avait été créée par le gouverneur Foss, il y a quelques années.

Le Sénat a aussi renversé la décision de son comité législatif et accepté le bill de taxe de revenu, en troisième lecture, après des débats qui furent courts mais assez vifs de part et d'autre.

ACCIDENT A WINCHENDON

Winchendon, 25. — Un accident qui s'est produit de bonne heure mardi à la traverse à niveau de la rue Jackson, à quelques pas de la manufacture de jouets Converse, a fait une victime dans la personne de Mme Solair, âgée de 45 ans et domiciliée dans la rue Mill. Le train 641 qui se rendait de Winchendon à Concord a frappé la malheureuse. Elle fut projetée à quelques pieds en avant de la locomotive. Le mécanicien n'a pu stopper assez tôt et les roues d'avant de la locomotive ont passé sur le bras gauche de la victime qui a été coupé près de l'épaule.

Mme Leclair se rendait au travail aux usines Converse. Arrivée à la traverse de la rue Jackson, elle essaya de traverser en avant du train. Elle avait mal calculé son élan car avant d'avoir franchi la voie ferrée, elle fut violemment projetée à quelques pieds en avant du train.

La victime fut transportée en toute hâte à l'hôpital Millers River. Le médecin de cette dernière institution est d'avis qu'à moins que de nouveaux remèdes ne se produisent sous peu dans l'état de la victime, elle survivra à ses blessures.

UNE GREVE PROBABLE LUNDI DE TISSEURS

New Bedford, 25. — Une assemblée générale des tisserands de la ville a été tenue après qu'il fut connu que les manufacturiers, un comité des tisserands, et les membres du bureau d'arbitrage d'Etat. Un organisateur des I. W. W. fit un appel passionné en faveur de la grève. Les tisserands par un vote, décidèrent de s'en rapporter à la décision de leurs officiers. Les manufacturiers, par l'entremise de M. Howland, président du Bu-

177

177 RUE ESSEX

Sucre 7c lb.

10 LBS. DE SUCRE 70c aux acheteurs de THE ou CAFE, poudre à pâte, ou cocoa, pour une valeur de 50c.

FARINE 79c le sac

1 Sac de Farine "GOLD MEDAL", de 241-2 lbs., pour 79c aux acheteurs de THE, CAFE, PÂTE A PATE ou COCOA, pour une valeur de 50c.

Hatton Bros. & Johnson

177 RUE ESSEX

Cherchez la gross-théière.

IL FAUT ESPERER QUE LES FEMMES AUSSI BIEN QUE LES HOMMES ADOPTERONT CETTE HABITUDE

Un verre d'eau chaude chaque matin nous aide à purifier et à se sentir propres, bien et frais.

Heureux, joyeux, alertes, vigoureux et vifs, une bonne peau claire, un teint naturel, rose et une absence de maladie sont assurés seulement par un sang propre et sanitaire. Si seulement chaque femme et chaque

M. GUSTAVE BOURRET

REND L'AME

New Bedford, 25. — M. Jean Gustave Bourret, bien connu à Fall River et New Bedford comme agent de publicité, est décédé ce matin au No 161 rue Adams, New Bedford, à l'âge de 60 ans, 10 mois et 21 jours. Le défunt a rendu l'âme à 5 heures 30, après une agonie qui durait depuis deux ou trois jours. Souffrant depuis plusieurs années d'une maladie de coeur. M. Bourret était retenu chez lui depuis environ neuf semaines.

Mme Bourret était au chevet de son époux à l'heure fatale. La famille de M. Ernest Davignon qui s'était beaucoup dévoué pour le malade durant ces derniers temps, était également auprès du mourant quand arriva la fin.

M. Bourret était né au Canada et avait habité Montréal durant de nombreuses années, exploitant un commerce dans la métropole canadienne. Il habita ensuite successivement plusieurs centres des Etats-Unis, New-York, Fall River, New Bedford et autres endroits. Le défunt demeurait à New Bedford depuis le mois d'août dernier.

Le défunt a rempli les fonctions de publiciste à l'"Indépendant" durant quelques années.

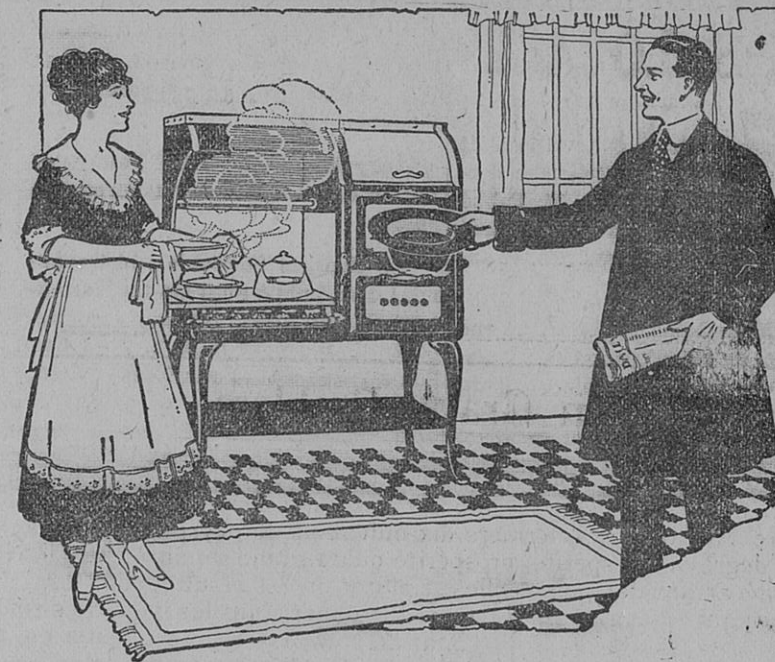
Outre Mme Bourret, il laisse pour pleurer sa perte quatre frères, Alphonse, Hormisdas, Arthur et Joseph et une soeur, Mme Charles Hickok, tous de Montréal. Les funérailles auront lieu mercredi au Sacré-Coeur.

UN PHARMACIEN POURRAIT BIEN SAUVER ORPET

Waukegan, Ill., 25. — Les avocats de la poursuite dans l'affaire Orpet, le jeune étudiant accusé d'avoir empoisonné Mlle Marian Lambert, sa fiancée, il y a trois mois, ont éprouvé un échec assez sérieux, quand on a appris aujourd'hui que l'un de leurs principaux témoins s'était rangé du côté de la défense.

Charles Hassinger, un commissaire-pharmacien de Madison, Wisconsin, qui, quelques jours après la tragédie, déclara avoir vendu à Orpet un flacon de deux onces la veille de la mort de Mlle Lambert, se rétracte maintenant.

"Je n'ai pas vendu de flacon de deux onces à Orpet la veille de son décès avec Mlle Lambert à Lake Forest. J'ai fait autrefois cette réclamation, mais ce n'était pas vrai. Je ne dirai pas pourquoi j'ai parlé ainsi", a déclaré Hassinger.



"Oui le Diner Est Tout Pret"

Lorsque M. le Chef de la Maison arrive à la maison pour dîner, il déteste d'être obligé d'attendre, et les odeurs de cuisine le torturent. Il veut son dîner—et le veut SANS TARDER. — Et pourquoi ses repas seraient-ils retardés? Satisfaites-le—évités les retards et les repas trop cuits ou pas assez cuits—en cuisant d'une manière SURE, REGULIERE—avec le GAZ.

Les Repas Sont "A Temps" Avec un Poêle a Gaz

Lorsque vous cuisez sur le gaz, vous savez juste combien il faudra de temps—parce que vous savez juste quelle chaleur vous employez. Le tour d'une clef régularise la chaleur complètement. Et le gaz est si bon marché que son emploi épargne de l'argent aussi bien que du temps et du travail. Venez aujourd'hui et examinez quelques-uns des magnifiques poêles New Process pour 1916. Une grandeur et un prix pour convenir à vos besoins.

\$12.50 à \$50.00.

Salem Gas Light Company

RUE ESSEX

SPECIAL POUR CETTE SEMAINE

COSTUMES POUR DAMES, \$10.00 et \$12.00

Venez Au

Empire Clothing Co.

133 RUE ESSEX, SALEM, MASS.

Vis-à-Vis le Cadet Armory.



Epargnez de l'Argent

Achetez a

l'Entrepot

Nous vous vendons pour moins que vous pouvez acheter ailleurs, et nous livrons les marchandises dans vos maisons et vous ne les payez que lorsque vous êtes satisfait. Les meubles en acajou ne vous coûtent pas plus cher ici que le chêne. Il y a un prix coupé dont vous profitez quel que soit l'article que vous achetez.

Nous venons de recevoir 2 beaux ameublements de salle à manger style Queen Anne; ces ameublements consistent en un buffet, une armoire à porcelaine, une table extension, une table à desservir, cinq chaises et une autre chaise à bras; ce sont des ameublements échantillons d'une des meilleures manufactures de Grand Rapid.

L'ameublement en acajou, est en acajou solide, fini brun mat. L'ameublement en chêne est en chêne "quartered", fini ciré. Une belle chance pour 2 personnes qui désirent quelque chose d'exclusif.

L'ameublement en acajou a été fait pour être détaillé à pas moins de \$280.00. Le premier qui voudra l'acheter l'aura pour \$200.00.

L'ameublement en chêne devait être détaillé pour \$180.00, et il sera donné au chanceux pour \$124.00.

Un lot de carpettes Congo-leum, maintenant exposées, 9x12, \$6.30

LES PLUS PETITES EN PROPORTION.

Vrais linoléums inlaid, de 69c.

Carrosses de bébé et petites voitures, 42% d'escompte de la liste des manufacturiers.

Glacières Ranney, de \$5.15, la meilleure ligne qui soit faite.

Titus' Warehouses

JEFFERSON AVENUE, SALEM, MASS.

Venez—Service de Jitney gratis Demandez M. Pierre Marchand

reau d'arbitrage, firent une proposition aux tisserands à l'effet que les salaires actuels seraient maintenus et qu'il n'y aurait pas de réduction sans avis préalable. Vu que les salaires dans quelques filatures sont plus bas que dans d'autres, cette proposition n'est pas agréable. Les tisserands conféreront avec leurs patrons, toutefois M. Cunnane, président du comité des griefs, déclara à M. Howland qu'il craignait que la grève fût déclarée par un vote qui sera pris dimanche à moins que les manufacturiers leur fassent de meilleures propositions.

DIPLOMATE FRANCAIS AUPRES DE BENOIT XV

Paris, 25.— Le journal "L'Homme enchaîné", de M. Georges Clémenceau, annonce que M. Armand Nisard, qui était ambassadeur de France auprès du Vatican, au moment de la dénonciation du Concordat, a eu deux longs entretiens avec le Pape Benoit XV. Le même journal affirme que M. Nisard est chargé, par le gouvernement français d'une mission spéciale auprès du Pape.

ENEZ

SUR LA LORING AVE.

Pour acheter votre auto FORD

Le modèle que vous désirez peut être acheté à Salem, ici, et

Ici Seulement

Runabout \$390. Coupé \$590.
Voiture de tourisme \$440.
Sedan \$740. F. O. B. Detroit.

Demandez nos prix pour nos voitures de commerce.

Naumkeag Auto Co.

Seuls agents pour les Ford à Salem.—Téléphone 1645

tain intérieur du main, quel changement s'opérerait. A la place des milliers d'hommes malades et anémiques, des femmes et filles à teints pâtes et terreux; à la place des multitudes de ruines physiques, 'd'épuisés' et de pessimistes nous verrions partout une multitude de gens viriles à jolis roses.

Un bain intérieur est pris par l'absorption, chaque main, d'un verre d'eau vraiment chaude avec une cuillerée à thé de "Limestone Phosphate" dedans pour enlever de l'estomac, du foie, des rognons et des intestins, les matières indigestibles, les fermentations et les poisons des jours précédents, ainsi nettoyant et rafraichissant le conduit alimentaire tout entier avant de mettre de nouveaux aliments dans l'estomac.

Ceux qui sont sujet à la migraine, aux attaques de bile, à une mauvaise haleine, aux rhumatismes, aux humes, et particulièrement ceux qui ont un teint bilieux et qui sont souvent constipés sont priés d'obtenir un quarteron de Limestone Phosphate à n'importe quelle pharmacie, ce qui sera suffisant et remarquable et dans la santé et dans l'apparence qui attendent ceux qui pratiquent les bains intérieurs.

Nous devons nous rappeler que la propreté intérieure est plus importante que celle du dehors, parce que la peau n'absorbe pas les impuretés pour contaminer le sang tandis que les pores dans les têtes des intestins le font.

RETOUR DU 6^e CAVALERIE

Columbus, N. M., 25. — Huit cents hommes du 6^e régiment de cavalerie, qui faisaient partie du corps expéditionnaire de Pershing sont revenus ici, pour protéger les citoyens américains le long de la frontière de l'est et à l'ouest de Boquillas.

George Plante

Aiguise et lime les scies. Boutique au-dessus de l'atelier de l'ébéniste Perron.

RUE NEW DERBY

Hassinger ne peut pas être extrait pour venir rendre témoignage. Trois jurés maintenant On a continué le travail ardu de choisir les douze membres du jury qui entendront la cause Orpet. Il y a maintenant trois jurés sur le banc, mais il va falloir appeler 100 autres jurés, ce qui fera en tout 436.

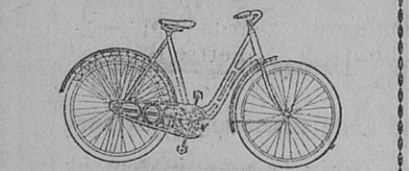
LE SOL DE LA SUISSE DOIT ETRE RESPECTE

Paris, 24.— Le correspondant du "Journal", à Berne, a eu un entretien avec M. Camille de Coppet, président de la Suisse à qui il a été demandé ce que déciderait son pays si l'un des belligérants faisait passer des troupes sur le saillant de Porrentruy. M. de Coppet a déclaré que le Conseil fédéral ne tolérerait jamais un tel acte et que toutes les troupes suisses seraient lancées à l'attaque. M. de Coppet a dit que l'armée suisse était admirablement entraînée et équipée.

Le saillant de Porrentruy est à vingt milles de Belfort. Il est situé au sol de l'Alsace.

CORSETS IVY

Bons tissus. Modèles athlétiques. Styles variés. Prix raisonnables. 143 RUE ESSEX, Salem. Edifice Lynde.



BICYCLES

VENDUS ET REPARES Bicycles neufs avec freins Castor et pneus garantis.— \$20.00 \$23.50 \$21.50 \$25.00 Pneus \$1.25 en montant Cette annonce vaudra \$1.00 à tous ceux qui l'apporteront ici, en achetant, vendredi et samedi.

J. M. WILSON

56 RUE LAFAYETTE.

IRLANDAIS Lon'nes, 24.— Parmi les troupes de la guerre qui sont à Londres, il y a les écrivains que, sur le front, les Allemands ont placés devant les tranchées occupées par les Irlandais pendant la rébellion des Fenians. Ces écrivains disaient que les soldats anglais tiraient sur les femmes et les enfants d'Irlandais.

de. Mais les Irlandais restèrent froids. Ils firent une charge, enlevèrent une tranchée à l'ennemi et s'emparèrent des écrivains. Un jeune reporter toucha son premier chèque à la banque. Le caissier lui demanda de l'endosser, et le reporter écrivait comme endos les mots suivants: —J'endosse ce chèque de tout mon coeur. Et il signa.

OUI UN ESSAI VOUS CONVAINCRA.

LES PLUS BAS PRIX DE LA VILLE. ALLEZ chez les

Manhattan French Cleaners and Dyers 68a RUE LAFAYETTE TELEPHONE 251.

IL N'Y A PAS DE LIMITES

Il y a toujours plus de "Fun", si vous avez un Kodak. Nous vous offrons un assortiment complet de Kodaks. BROWNIES, AUTOGRAPHICS, PREMOS, etc., ainsi que Films, Papier Velox, Papier Azo, Réservoirs, Châssis, Acides, Albums, etc., etc.

Chouinard & Madore 120 RUE LAFAYETTE

Vente Speciale Cette Semaine

—CHEZ—

Mme D. DESAULNIERS 133c RUE ESSEX. Vis-à-vis la Cadet Armory Chapeaux à portée de toutes les bourses.

Quincaillerie Pour le Jardin

RATEAUX DE 19c A 50c. HOUES DE 19c A 50c. NIVELEURS DE GAZON, "lawn edgers". BECHES et FOURCHES. MOUSTIQUAIRES POUR TREILLIS ET CLOTURE. Très bonne valeur dans les tuyaux d'arrosage pour jardin. Agent pour les tondeuses Whitman & Barnes.—Si c'est de la quincaillerie qu'il vous faut—WINER l'a.

Winer's Hardware and Paint Store

ANGLE DES RUES FRONT ET LAFAYETTE. TEL. 808.

NOTES LOCALES

M. Pierre Denis de cette ville était de passage à Everett, dimanche dernier. Il a rendu visite à M. l'abbé Henri Filion, curé de la paroisse franco-américaine de l'endroit, et ancien vicaire à Salem.

M. et Mme Odias Pelletier, 24 rue Lagrange, se réjouissent de la naissance d'une fille, arrivée le 12 du courant et baptisée par M. l'abbé Pa-

ré sous les prénoms Marie-Anna-Irène. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Pelletier, grands-parents de l'enfant.

Selby Mignault, Mlle Fanny de Lorme ont des lettres au bureau de poste.

M. Georges St-Pierre désire annoncer au public qu'il est toujours agent d'assurances de toutes sortes, contre le feu pour la A. S. Ford Co. Son adresse est 10 rue Eden, Salem, Mass.

M. John Perron, ébéniste, est parti jeudi dernier pour se rendre à St-Charles, comté de Bellechasse, assister à l'ordination de son neveu, M. Lorenzo Perron, fils du Dr Edmond Perron. L'ordination eut lieu dimanche dernier. Il profitera de son voyage pour visiter Ste-Anne, les Eboulements, Montréal. Il sera de retour pour le mariage de son fils Josaphat, lequel aura lieu le 12 juin.

Dimanche après-midi, aura lieu l'assemblée régulière du Cercle Lacordaire. A cette assemblée se fera

l'élection des officiers pour le prochain terme. Tous les membres sont priés d'être présents.

Les personnes qui souffrent de luxation, de fractures de membres, d'entorses, etc., n'ont qu'à s'adresser à M. H. Dragon, 199 rue Essex, rebouteur ('ramancheur') d'une longue expérience, qui leur apportera une prompt guérison. M. Dragon, est le fils du fameux rebouteur, Isidore Dragon, de St-Denis, P. Q.

A vendre, voiture "express" et attelage. Les deux en très bon ordre et très forts. Juste ce qu'il faut pour transporter le charbon, les meubles, etc. Bonnes conditions. S'adresser à Joseph Lapointe, 46 rue Ward.

On désire une femme de ménage pour une petite famille française; une personne qui apprécierait qu'on la traitât comme de la famille. Ecrire à Box 130, Prides Crossing.

Une assemblée de protestation contre le transfert de M. Herbert T. Wentworth, principal de l'école Saltonstall, à une semblable position à l'école Phillips-Bentley, eut lieu lundi soir dans la salle de la commission scolaire. Sa Honneur le maire présida l'assemblée. Adressèrent la parole l'avocat Michael L. Sullivan, Burton G. Philbeck, Ernest P. Lane, Arthur C. Hunt l'hon William H. Gove, l'avocat Joseph F. Pelletier et autres. Tous se prononcèrent fortement contre la conduite arbitraire de la commission scolaire et insistèrent pour que M. Wentworth fût réinstallé dans sa première position que pendant 30 ans il a toujours fidèlement remplie.

A son assemblée de lundi dernier, la Chambre de Commerce de Salem a élu comme président, M. Leland H. Cole, vice-président de la Naumkeag Trust Co. en remplacement de M. Alvah P. Thompson, de la Helburn Leather Co. M. Josiah H. Gifford, caissier de la Merchants' National Bank, été réélu trésorier et M. E. G. Sullivan, réélu secrétaire.

Les messieurs ou dames qui désireraient faire partie du grand chœur qui chantera au cours de la séance publique du 26 juin sont priés de s'adresser, après la grand'messe le dimanche, à M. J. A. Beauparlant, maître de chapelle.

Logement de cinq chambres avec toutes les améliorations modernes, premier ou deuxième plancher, au No 17 rue Haze. S'adresser à M. Joseph Laverdière, 19 rue Hazel.

Wm. G. Webber Co.

SI VOUS AVEZ ATTENDU LA MEILLEURE CHANCE DANS LES COSTUMES — LA VOICI.

COSTUMES DE PRINTEMPS

\$20, \$25, \$27.50 et \$29.75

Pas des costumes achetés pour la vente, mais un nettoyage décisif de nos lignes régulières de costumes de haute qualité, connus pour leur supériorité.

Les TISSUS sont
Gabardine tout laine, Serge pour habits d'homme, Popeline, Taffetas, Quadrillé et Poiret Twills.

Les Tailles comprennent—

15
Fillettes: 13 à 19.
Jeunes Filles: 14 à 20.
Femmes: 34 à 44.

Styles et Nuances

Vous pourrez choisir juste le style et la nuance que vous avez dans l'idée.

En Vente Vendredi Matin à 8.30

Nul vendu sur mémoire.—Pas d'échange.—Chaque vente est finale.

Commis Canadiens qui seront heureux de vous servir avec la plus grande courtoisie: Mlle Zalpha St-Hilaire, rayon des Costumes et des Manteaux; Mme L. Lebel, rayon des Corsages; Mlle Marie Thibodeau, rayon des Mouchoirs; Mlle Maria Roy, rayon des Bijouteries; M. J. Gagnon, rayon des Soies, et Mme Côté, rayon des mousselines.

Un bon barbier peut trouver un emploi permanent et un bon salaire en s'adressant au No 68 rue Lafayette.

A LOUER—Logement de 5 chambres, au No 62 rue Lawrence, toutes les améliorations modernes. Prix,

THEATRE FEDERAL

Le nouveau programme pour aujourd'hui comprend l'Animated Toy Shop de Leonard Gauthier, une nouvelle attraction européenne; Madame Calvert et ses Colonial Ladies dans un opéra.

Prince, à l'occasion de leur noces d'argent. Les jubilaires reçoivent de nombreux cadeaux. Une adresse leur fut lue par leur fille Mlle Yvonne Savoie. La musique fut fournie par Mlle Ida Lamontagne, et du chant, par M. J. LeFrançois.

VENDREDI ET SAMEDI
La Plus Grande Vente
de Costumes a Salem
POUR DAMES ET DEMOISELLES

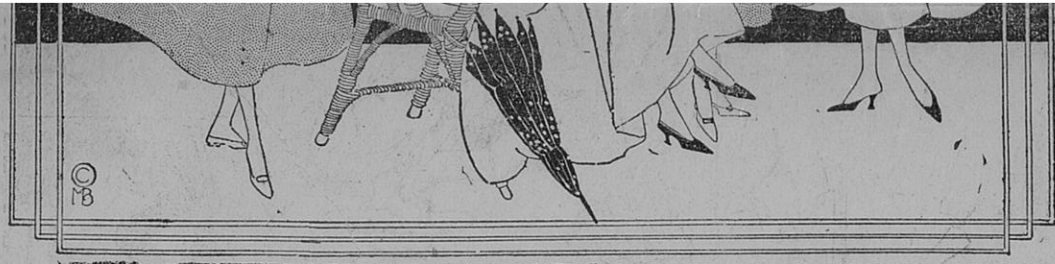
Comprenant tous les nouveaux modèles de la saison à des prix qui sollicitent la plus étroite comparaison.
Toutes grandeurs, y compris "Fashionable Stouts".

PLUS DE 300 COSTUMES
Comprenant 50 Modeles

Dans tous les détails du style, de la confection et du tissu, ces costumes seront complètement désirables, même par les plus exigeantes.

Cette vente offre les meilleures valeurs offertes en cette ville par les modèles choisis de costumes et arrive en pleine saison.





COSTUMES DE \$17.50, \$19.75, \$22.50 à \$15.00.

Représentant les élégants modèles en si grande faveur actuellement, fait en serge, popeline, quadrillés tout laine, gabardine et tissus nouveaux. Avec ceinture, ou amples. Garnis de soie ou de boutons, effets de ceinture, de poches et "yoke."
 Grandeurs 14 à 18 et 36 à 46.

COSTUMES DE \$24.95, \$29.75 et \$32.50 à \$19.75.

Une merveilleuse et captivante collection de modèles en beau taffetas, Soie, Popeline, Gabardines et Serges françaises. Modèles tailleur ou garnis. Beaucoup de doublés avec effet en soie contrastante. Nouveaux modèles de Jupes, abondance de grandeurs désassorties.
 Demoiselles, 14 à 18; Dames, 36 à 46. Grandeurs désassorties 39 à 51.

COSTUMES DE \$34.95, \$39.75, \$45.00 à \$24.95.

Ceux-ci sont l'exacte reproduction des plus récents modèles étrangers, taillés de la manière la plus parfaite et faits de tissus de la plus grande valeur, comprenant chiffon, taffetas, serge française, gabardine, etc. Longueurs de manteaux: grande, courte, moyenne. Les plus nouveaux styles en jupes. Seulement qu'une de chaque sorte.
 Demoiselles, 16 à 18; Dames, 34 à 44. Grandeurs désassorties, 35 à 51.

JUPES SEPARÉES VALANT \$4.00 A \$2.98
 Petit assortiment de popeline bleu-marin et noire et quadrillés avec jolis effets de poches et ceinture. Toutes grandeurs jusqu'à 30 de taille.
JUPES DE \$5.00 A \$3.98
 Jupes désassorties de bonne qualité en serge et popeline, taille de 30 à 36.

NOUVEAUX MANTEAUX POUR DAMES A \$5.98
 Valeurs jusqu'à \$10.
 Groupe désassorti de manteaux en mélange, quadrillé et popeline pour toutes les exigences de la toilette, des sorties et du sport. Pas toutes les grandeurs.

ROBES DE \$24.95 A \$15.00
 Nombre limité de Robes de Partis et de Sorties en Taffeta, Crêpe de Chine, Crêpe Georgette et Chiffon. Styles les plus nouveaux.
ROBES DE \$15 A \$10.00
 Robes de parties et de sorties pour Dames et Demoiselles. Tissus Taffeta et nouveaux.

IMPERMEABLES DE \$10 A \$5.00
 Grandeurs pour Dames et Demoiselles
 Nombre limité de manteaux très-serviables en bleu-marin et noir, justement la chose pour la saison pluvieuse.

Almy, Bigelow & Washburn Co., Inc.

COMMIS CANADIENS: M. L. R. Bourgeois, gérant canadien; Mme Joseph Garneau, interprète; Mlle Guérette, rayon des Manteaux; Mlle Alice Soucy et Mlle E. Barron, rayon des corsets; A. F. Avey, rayon des étoffes lavables; Joseph Bérubé, rayon des cotons et des toiles; Mme Collins, née Dupont, rayon des corsages.

Beau gement de cinq chambres avec toutes les améliorations modernes. S'adresser à M. Audette, 99 1/2 rue Canal.
 Nous lisons dans "l'Etoile" de Lowell: M. et Mme Léon Barbeau, mariés à Nasha la semaine dernière, étaient en voyage de noces à Lowell, hier, chez M. Joseph Boisclair, du No 74 rue Merrimack, et chez Mme Roe Thifault, 26 rue Race. Ils sont partis pour Peabody, où ils éront domicile.

Une nouvelle épicerie vient de s'ouvrir au No 116 rue Lafayette. Les propriétaires de la Lafayette Cash Grocery invitent le public, à aller visiter leur établissement. Ils promettent des bonnes valeurs et des épargnes.

La Salem Lime & Ciment Inc., a de nouveau ouvert ses portes, et est installée, cette fois au No 46 Jefferson Av. M. Henri Gagnon est encore à leur emploi et il sera heureux de se mettre à la disposition de ceux qui pourraient avoir besoin de ses services.

Les parents et amis que M. Thomas Gosselin, de Beverly, compte à Salem, apprendront sans doute avec plaisir d'il est complètement rétabli d'une maladie qui l'a retenu chez lui durant plusieurs semaines.

M. Alfred Deschênes, fils, entrera samedi prochain à l'emploi du magasin P. & Q, rue Essex, pour les samedis après-midi et les samedis soir. M. Deschênes compte en cette ville, à il est né, un grand nombre d'amis qu'il sera heureux de revoir et de servir dans sa nouvelle position.

M. Lyval Fournier, qui était à l'emploi d'un barbier de la rue Lafayette, ouvrira samedi prochain un salon de barbier à son propre compte à l'angle des rues Salem et Dow. Il invite tous ses amis à lui rendre visite. Il promet à tous service courtois et entière satisfaction.

M. Jos Lebel est maintenant acheteur dans le rayon de merceries du magasin W. E. Hoyt Co. M. Lebel demeure à Salem depuis de nombreuses années et compte un grand nombre d'amis. Il invite parents et amis à l'aller voir chez W. E. Hoyt.

M. Jos. Turcotte, boulanger, annonce qu'il cuira les fèves toutes les semaines. Il les recevra le samedi soir de 5 à 7 heures, et sera prêt à les livrer le dimanche matin de 6 à 7 heures.

\$3.50 par semaine. S'adresser à M. Gaudreau, 17 rue Meadow.

PARTIE DE SUCRE

Il y aura dimanche soir, 28 mai, à la salle paroissiale un parti de sucre d'érable sous les auspices des Dames de la Ste-Famille, au profit de l'école. Outre une abondante distribution de sucre d'érable — du vrai venant de St-Pie de Bagot — il y aura exécution d'un joli programme de chant, de musique et de récitation. Au nombre des participants figurera M. Herman Tremblay, de Lawrence. Le prix du billet est de 35c pour tout, entrée et sucre. C'est pour rien. Allons-y en foule. Les portes seront ouvertes à 7 heures et la soirée commencera à 7 h. 30.

Le même jour, à 3 heures, P. M., aura lieu la même séance pour les enfants. Le prix du billet est de 10c. Tous les enfants y seront!

Sucrez vous le bec,
 Mes enfants, avec
 Du sucre d'érable:
 C'est si agréable!

A Vendre

No. 1077—Une maison de 14 chambres pour deux familles, sur la rue Buffin, \$4100

No. 1072—Une maison neuve de 14 chambres, pour deux familles, sur la rue Lafayette, \$6100

No. 1061—Une maison neuve de 14 chambres, pour deux familles, sur la rue Jefferson, \$3800

No. 10160.—Une maison neuve de 12 chambres, pour deux familles, sur la rue Geneva, \$4600

No. 1059.—Une maison neuve de 12 chambres, pour deux familles, sur la rue Cedar.

No. 1057—Une maison neuve de 12 chambres, pour deux familles, sur la rue Ropes.

Paul N Chaput

Agent d'Immeubles et d'Assurances
 209a RUE WASHINGTON

chant exceptionnellement bon; Harry Rose, venriloque. Une autre comédie Keystone avec "Fatty" Arbuckle comme principal comédien.

Lundi, Bob Ott, et sa compagnie de 20 acteurs commenceront un engagement de deux semaines dans un série de comédies musicales. Pearl Danforth, une jeune fille de Salem, est membre de la compagnie.

NOCES D'ARGENT

Des parents et amis se réunirent dimanche soir, à la demeure de M. et Mme Alphonse Savoie, 46 rue

vis en abondance, et c'est à une heure avancée que tous se séparèrent, enchantés de leur soirée.
 COMMUNIQUE

PAIS DE CONSCRIPTION POUR LES COLONIES

Ottawa, 24.— Des informations officielles reçues à Ottawa des autorités Britanniques annoncent que les Canadiens demeurant en Angleterre ne tombent pas sous le coup de la nouvelle loi d'enrôlement obligatoire. Les Canadiens et tous sujets britanniques des différentes colonies de l'Empire sont exemptés du service militaire.

Nous Avons Bâti notre Commerce sur notre Force Financière et Notre Qualité de Service.
 CE QU'IL Y A DE MIEUX EN FAIT DE BANQUE EST A VOTRE DISPOSITION.
Merchants National Bank
 253-255-257 RUE ESSEX.

Cadeaux de Graduation
 Montres de \$2.50 à \$60.00 | Broches de ... 50¢ à \$5.00
 Bagues de ... \$1.00 à \$200 | Epingles de cravate 50¢ à \$2.00
 Bracelets de ... \$1.00 à \$15 | Fobs de 25¢ à \$5.00
 Pendentifs de .. \$1.50 à \$25 | Chaînes Waldemar \$2 à \$5
 Canifs de \$1.50 à \$3
STARR C. HEWITT
 158 RUE ESSEX SALEM, MASS.

RECORDS ET MACHINES COLUMBIA
 Gros stock de records Columbia double disque pour famille, orchestre et un choix de sélections instrumentales.
 Toutes les anciennes chansons aussi bien que les chansons populaires.
 Demandez à entendre nos records français.
 Nous sommes toujours heureux de jouer pour nos clients.
 Records 65c à \$3.00.
Rolf's Music Store
 263a RUE ESSEX. SALEM, MASS.